

Husqvarna
**Super
spécial !**



Les prix annoncés incluent la lame de 16 pouces.

IMPORTANT

Nouvelles heures d'ouverture :

Nous sommes ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h30, et fermé les samedis.

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000
364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ? Contactez-nous au **(819) 449-1725**



Jean Lacaille
(819) 465-3667

Où par courriel :
redaction@lagatineau.ca
Et par télécopieur :
(819) 449-5108



MANIWAKI, LE 4 SEPTEMBRE 2008

Les Ours blancs ont besoin de bras
page 8

24 PAGES / 52^e ANNÉE / NO 36

Marche, marchons, marchez !

Page 5



BMR Martel et Fils a investi 600 000\$ dans son expansion

page 4

Le Symposium de sculpture Fer-Bois a connu un vif succès
page 7

PROMOTION EXCLUSIVE DE BRANCHAUD
meubles
branchaud ...L'Cog!
ISO 9001 :2000
www.branchaud.qc.ca

Vous pourriez GAGNER un système ExpressVu HAUTE DÉFINITION

GRATUIT!!
DÉTAILS EN MAGASIN



Ne méritez-vous pas mieux que le câble?

Répondez à un sondage... et passez à la télé numérique EXPRESSVU aujourd'hui!

image et son
branchaud

Les «Personnalités de la semaine» de La Gatineau

À compter de sa prochaine édition, La Gatineau honorerà toutes les semaines une personnalité qui aura marqué son milieu. Qu'il s'agisse d'un bénévole, d'un homme d'affaires, d'un travailleur, d'un sportif, d'un politicien, d'un artiste ou d'un professionnel, cette personnalité sera reconnue pour son implication soutenue dans son domaine.

Ses efforts et ses interventions en auront fait un exemple et une source d'inspiration pour ceux qui l'entourent et ils auront contribué au développement social, économique, culturel ou sportif de la Vallée de la Gatineau.

Ce faisant, ils auront aussi contribué à faire de notre région un meilleur endroit où

vivre. Ces personnalités animent le cœur et l'esprit d'une communauté et inspirent la relève de demain.

La Gatineau, soucieuse de soutenir et de promouvoir sa région, se veut le reflet de cette implication et désire rendre hommage à ces personnes qui consacrent leur temps et leur expertise au mieux-être de leurs

concitoyens.

À lire dans notre édition de jeudi prochain, sous la plume de notre journaliste Jean Lacaille, le premier reportage sur notre toute première personnalité de la semaine.

Michel Gauthier
Administrateur
Journal La Gatineau

LE MARCHÉ DES SAVEURS

Les producteurs lèvent le voile sur une autre saison

Jean Lacaille - Maniwaki - Les producteurs de la Vallée-de-la-Gatineau ont mis un terme à la vente publique de leurs produits du terroir mettant un terme à dix semaines d'activités sur la promenade de la rivière Désert à Maniwaki jeudi dernier.

«Le point le plus positif de notre été 2008 est certes le choix de notre site d'implantation. La promenade de la rivière Désert est un endroit idéal, chaleureux, qui permet un peu de jasette par des rencontres amicales le long de la rivière en plein cœur de la ville de Maniwaki», d'indiquer Chantal Dufour, présidente de l'Organisation de diversification agricole (ODA) de la Vallée-de-la-Gatineau.

La présidente, se gardant bien de parler au nom de tous les producteurs, estime que la saison 2008, au chapitre des ventes de produits, s'est bien déroulée. Les clients réguliers, sur lesquels les producteurs comptent beaucoup pour bien garnir leurs goussets, sont revenus ce qui est un bon signe pour l'avenir. À ceux-ci se rajoutent de nombreux visiteurs et villégiateurs qui ont

été plus nombreux à visiter les kiosques des producteurs au cours de l'été.

Le Marché des Saveurs privilégie les producteurs locaux et leurs produits du terroir. C'est l'objectif ultime de l'exercice. «Au cours de l'hiver, comme ce sera le cas en 2009, nous tenons notre assemblée générale annuelle où nous décidons de la saison qui s'en vient. Il faut dire que les producteurs locaux forment une grande famille au sein de l'ODA. Et c'est en famille que les décisions se prennent. Nous visons la régularité. Toutes les décisions quant à la sélection des producteurs participants sont prises lors de l'assemblée générale annuelle», précise Chantal Dufour.

Un méchoui, préparé par Christiane Langevin, qui en a sué un coup jeudi dernier, a été servi aux clients de même qu'aux producteurs en guise de bye bye à la saison 2008.

Une organisation solide

La présidente est solidement appuyée par un conseil d'administration composé de la secrétaire Pauline Carpentier des Jardins Capentier-Cayen, de la trésorière, Céline

Tremblay, de la Ferme Céline Tremblay et des directeurs Christian Taillon des Cerfs du

Bonnet Rouge et Johanne Beauchêne des Sucreries Beaudet.



Le choix de la promenade de la rivière Désert comme site d'implantation du Marché des saveurs a eu un impact sur l'achalandage de la clientèle. Les clients réguliers sont revenus et de plus en plus de visiteurs et de villégiateurs l'ont fréquenté au cours de l'été 2008.

La Haute-Gatineau marchera pour mettre au pas la maladie de Parkinson

MANIWAKI - Plusieurs personnes de la région vont enfiler leurs chaussures de sport dimanche le 14 septembre prochain et prendre part à la Grande randonnée Parkinson afin d'offrir leur soutien aux personnes atteintes de la maladie de Parkinson. L'activité annuelle de collecte de fonds de la Société Parkinson Canada se tiendra dans 81 communautés à travers le pays.

Le lieu de rendez-vous pour les marcheurs est la Pharmacie Jean-Coutu, aux Galeries de Maniwaki. L'inscription débute à 9h et le départ se fera à 10h.

« Nous invitons tous les gens de la Haute-Gatineau à participer à la 2^e Grande randonnée. Il faut que la région se mobilise! Aidez-nous à faire des pas vers la découverte de traitements ou de moyens de soulager les personnes atteintes de la maladie de Parkinson », de dire André Riopel, bénévole responsable pour la Grande Randonnée 2008. « Participez à la marche si vous le pouvez, appuyez d'autres marcheurs ou envoyez votre don. Cent mille Canadiens atteints de la maladie de Parkinson comptent sur nous. Cette année, nous attendons 150 marcheurs et nous espérons récolter autant d'argent et même plus que l'an dernier soit 8 000 dollars. »

« Il est surprenant de constater que la mal-

adie de Parkinson n'apparaît plus seulement chez les personnes âgées. Il y a maintenant une augmentation significative de l'incidence de la maladie de Parkinson chez des personnes dans la force de l'âge », précise André Riopel.

Les participants peuvent s'inscrire en ligne à www.granderandonnee.ca, ou sur place. Les entreprises, les individus et les groupes peuvent se mettre au défi pour récolter des fonds pour la recherche, l'éducation et les services de soutien et de défense de la cause.

La maladie de Parkinson est un trouble neurologique progressif. Les symptômes de la maladie apparaissent lorsque les cellules du cerveau qui produisent normalement une substance chimique appelée « dopamine » meurent. Les symptômes les plus courants sont notamment des tremblements, une lenteur des mouvements, une rigidité musculaire et des problèmes d'équilibre. D'autres symptômes peuvent se manifester chez quelques personnes: fatigue, difficultés d'élocution et d'écriture, troubles du sommeil, dépression et troubles cognitifs. Actuellement, il n'existe aucun remède contre la maladie de Parkinson.

Pour infos : André Riopel, responsable du secteur Haute-Gatineau, 819-449-5992, riopel.andre@hotmail.com

La Famille Guénette-Déry et son équipe

vous invitent à leur

BBQ

D'ouverture officielle

Le samedi 13 septembre de 12h à 15h

c'est gratuit !

Spécial du Vendredi 5 au 13 Septembre 2008

Coors LIGHT
24X 341 ml
20.84\$

MOLSON EX
24X 341 ml
22.83\$

| | |
|---|-----------------------------------|
| Tarte : Pomme, Fraise, Framboise, Pomme caramel, raisin (660 gr) | 2.99\$ CH. |
| Pomme du Québec : Lobo, Poulared | 0.69\$ Livre / 1.52\$ Kilo |
| cotelette de porc centre | 1.99\$ Livre / 4.39\$ Kilo |

Nouveauté : Forfait viande congelateur, pour réservation ou information communiquez avec Philippe Patry

MARCHÉ RICHELIEU
Messines

65, Principale, Messines
• Tél.: 819-465-2367
• Téléc.: 819-465-5017

LE BOULEVARD EN RÉNOVATION, Y'A RIEN LÀ...

La plus grande salle de montre en ville
avec chacun de nos modèles 2008 et 2009.

0%
jusqu'à
72 mois.

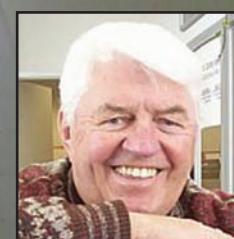


Problème de crédit ???
Venez me rencontrer !

- Brian Rail, Dir. commercial



Manon Fortin



Tiger Gagnon



Guy Desbiens

Accès à la rue Moncion.



GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ
ISO 9001-2000
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 20h • Ventes : vendredi 17h à 19h30



Martel et Fils et BMR voient l'avenir en grand

Jean Lacaille – Egan-Sud – Luc Martel croit en l'économie régionale alors qu'il vient d'investir 600 000 \$ dans la transformation de son magasin en l'habillant d'une nouvelle image commerciale similaire à tous les marchands BMR du Québec.

«Nous devions en arriver là. Nous devions nous positionner sur l'échiquier national et s'imposer dans la vente de matériaux de construction et d'articles de quincaillerie. Nous nous sommes affiliés à la bannière BMR en 2006. J'ai décidé, dès l'été 2007, de procéder à un changement de cap radical. Nous nous inscrivons maintenant dans le style de magasins à grande superficie qui sont de plus en plus recherchés par les consommateurs. Ce faisant, nous consolidons 25 emplois avec la possibilité d'en créer d'autres à moyen terme.»

Le changement

En septembre 2007, le Centre de location a été relocalisé dans le bâtiment de l'ancien garage Central sur la rue Principale-Sud à Maniwaki. Cette relocalisation a permis d'agrandir la superficie du magasin de 4 000 pieds carrés.

«Nous avons maintenant 5 000 pieds carrés réservés à la vente au détail. Les consommateurs ont ainsi un plus grand choix de produits à portée de la main. Nous avons pu étendre nos gammes de produits lumineux, les outils, la céramique, nos produits de plancher et la décoration.

Les plans et devis de notre magasin ont été réalisés par les architectes de BMR. Martel et Fils figure donc dans la famille BMR avec la même image que tous les magasins BMR au Québec. Nous en sommes très fiers.»

Facile d'accès

Luc Martel n'a pas lésiné sur l'accueil de la clientèle. Les personnes handicapées peuvent utiliser la rampe qui a été aménagée à leur intention. Les portes d'entrée et de sortie sont automatisées.

«J'ai décidé de mettre le paquet sur l'accueil de nos clients qui est très important à mes yeux. Les consommateurs, une fois dans le magasin, s'apercevront que la visibilité a été considérablement améliorée. Les produits sont disposés sur de nouvelles tablettes toutes de la même hauteur partout dans le magasin. Où que vous soyez sur le plancher, vous voyez tout d'un coup d'œil.»

25 ans d'expérience

Luc Martel compte 25 ans d'expérience



La vitrine du nouveau magasin BMR Martel et Fils témoigne d'une nouvelle ère pour toute l'équipe du propriétaire Luc Martel.

dans la vente de matériaux de construction et de quincaillerie. Il a appris à l'école de son père Gaston. Il est devenu partenaire dans l'entreprise en 1994 puis propriétaire unique en février 2006.

Le nouveau magasin ultramoderne sera inauguré officiellement très bientôt. L'événement donnera lieu à une offre que les consommateurs de la Vallée-de-la-Gatineau ne pourront certes refuser.

«l'investissement que nous venons de faire dans notre magasin témoigne de notre confiance en la Vallée-de-la-Gatineau.

Nos clients réguliers sont ravis par notre nouveau magasin et d'autres le découvrent et reviennent. Il est très agréable pour notre personnel de travailler dans un environnement dernier cri et nos clients nous le disent tous les jours».



Luc Martel, propriétaire unique de BMR Martel et Fils soulignera ses 25 ans d'expérience dans le domaine de la vente de matériaux de construction et d'articles de quincaillerie. «Nous sommes très fiers de notre nouveau magasin».

On dit que chasser dans la ZEC BRAS COUPÉ DÉSERT,
C'est vraiment pas cher!
Et que c'est pas rare d'abattre de gros gibiers!
Je connais un gars qui connaît
un gars qui a tué un 15 pointes!
À 30\$ par jour ou 160\$ pour
tout le temps de la chasse
C'est vraiment pas cher
pour avoir un beau trophée!!!

ZEC
BRAS COUPÉ
DÉSERT
Vallée-de-la-Gatineau

Poste Tortue
(819) 441-3991

Poste Tomasine
(à côté du Classic)
(819) 438-2549

2001 DODGE 4X4 AVEC PELLE À NEIGE



#8025B - ROUGE
- 127 000 KM

8 595\$



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

2000 NISSAN 4X4 PATHFINDER



#8015A - TOUT ÉQUIPÉ
- NOIR - 180 000 KM

3 995\$



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

SAMEDI, C'EST LA MARCHE DE LA SANTÉ

«Nous marcherons pour nous tous» - André Benoit

Jean Lacaille - Maniwaki - Le brunch printanier de la Fondation du Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau a rapporté 7 000 \$. Il en manque 18 000 \$ pour permettre l'achat d'un colonoscope, un équipement dont l'hôpital a grandement besoin.

«Je marche vers la santé, voilà le thème de notre journée de samedi prochain, le 6 septembre, à laquelle nous convions la population de la région. Tout est en place pour accommoder au moins un millier de personnes.

D'autant plus que nous marcherons pour nous tous. Chacun de nous a besoin de services de santé. Pour la Fondation, cette marche représente une activité majeure de financement. J'espère que nous nous reverrons samedi», lance le président de la Fondation, André Benoit.

Sous la présidence d'honneur du préfet Pierre Rondeau et du Dr. Vafa Nateghi, la marche de samedi est coordonnée par Jonathan Voyer de la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

«Il s'agit d'une cause qui me tient à cœur parce qu'elle concerne tout le monde. On dit souvent qu'on peut tout avoir dans la vie, mais si on n'a pas la santé, on n'a rien. Il faut se solidariser pour nous offrir ce qu'il y a de mieux et la marche de samedi nous aidera à faire de grands pas en ce sens.»

Le préfet Pierre Rondeau co-préside la marche et il marchera également. Il partira de Gracefield jusqu'à Messines au centre multiculturel où les organisateurs ont prévu un ralliement des marcheurs. «C'est un



André Benoit, président de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, invite la population à participer à la Journée de la santé samedi. «Il n'y a rien de plus important que la santé».

honneur pour moi de co-présider un événement familial concernant la santé. J'ai eu à faire face à des problèmes de santé en 2007 et j'ai bien apprécié qu'on s'occupe de moi comme on l'a fait. De plus, la marche de la santé est un bon moment à partager avec l'ensemble des membres de la famille.»

Le Dr. Vafa Nateghi

Comme il l'avait mentionné lors de la conférence de presse en juin dernier, le Dr. Vafa Nateghi, également co-président de l'événement, estime que la marche de samedi est une excellente opportunité pour s'exercer physiquement et donner l'exemple à la prochaine génération et que la mise en forme peut être agréable et facile à pratiquer.

Jonathan Voyer précise, pour le bénéfice des participants, que les navettes qui seront instaurées à des points stratégiques, de Low à Grand-Remous, transporteront les marcheurs aux lieux de rassemblement tant au sud qu'au nord de la Vallée-de-la-Gatineau. Des départs simultanés sont prévus à Gracefield et Maniwaki et le ralliement au centre multiculturel de Messines.

Le coût de participation est de 5 \$ par personne. Des T-Shirts, au coût de 15 \$ chacun, seront en vente sur demande tant à Gracefield que Maniwaki et Messines.

Je marche vers la santé

Samedi 6 septembre

Points de départ SUD

Circuit 1

Low : 7h30
Stationnement de l'aréna

Lac Ste-Marie : 8h
Stationnement du Parc

Kazabazua : 8h15
Stationnement de l'Esso

Gracefield : 8h30
Stationnement de la MRC

Circuit 2

Cayamant : 7h30
Stationnement de l'église

Blue Sea : 8h
Stationnement de l'église

Gracefield : 8h40
Stationnement de la MRC

Points de départ NORD

Circuit 3

Grand-Remous : 7h45
Stationnement du Centre Jean-Guy Prévost

Bois-Franc : 8h10
Stationnement de la Salle Hubert

Maniwaki : 8h30
Stationnement chez Martineau

Activité d'arrivée à Messines

Épluchette de blé d'inde
Fruits
Tables et chaises
Animation et musique par Anne Éthier et Vicky Richard



Tournoi de golf et soirée dansante
Golf tournament and dance

"Moi et mes amis / Me and my friends"

Au profit du programme de ski Haute-Gatineau
In support of the Haute-Gatineau Ski Program

Le vendredi 12 septembre 2008
Friday, September 12th, 2008

70\$ taxes et pourboire inclus / Taxes and gratuities included

| | |
|--|---|
| 13h • 18 trous de golf avec voiturette • Un délicieux souper • Cadeaux et don | 1h P.M. • 18 Holes of golf with cart • Delicious Dinner • Gifts and donation |
|--|---|

Président d'honneur / Honorary Chairperson : Frank Pouliotte
Billets pour souper seulement aussi disponible : 35\$

Tickets for dinner only also available: 35\$

Service de navette GRATUIT / FREE shuttle service

Départ/ Departure : 11h30 Polyvalente de Maniwaki

Gracieuseté de / Kindly provided by : Transport A. Heafey

S.V.P Réserver avant le 5 septembre 2008

Please reserve before September 5th, 2008

Boutique de golf

819-467-3111

Pro Shop



Combattez l'inflation

des coûts élevés du chauffage à l'huile

Allez vers l'énergie propre

I'Électricité

Consultez les experts

Gilles Langevin Électrique



• Industriel • Commercial • Résidentiel

25, Réjean, Déléage
• Tél.: 819-449-3586 • Cell.: 819-449-0511
ou 819-334-3586 • Fax: 819-441-3138

* Profitez de la subvention d'Hydro Québec, jusqu'à **130\$**.

«Vous serez surpris de voir qui forme le clan»

Bravo Michel Gauthier pour votre éditorial du 8 août dans le journal La Gatineau. Vous n'avez jamais si bien dit et commenté.

Chapeau M. Gauthier d'avoir eu l'audace d'écrire si vrai de notre charmante ville que l'on nomme le coeur de la Gatineau tel qu'annoncé en entrant du côté nord de la Ville. C'est à se demander à quel coeur on se réfère.

Je vois que vous en avez partiellement réveillé un à la table en l'occurrence le conseiller Guy Caron.

Non, pour qui se prend-il pour écrire un tel article après avoir admis au tout début et je cite : «J'ai lu et relu votre éditorial». Il devrait peut-être le relire car c'est exactement ce qui se passe à cette table du conseil de Gracefield, messieurs dames.

Monsieur Caron, vous avouez que vous êtes faible en connaissance de droit mais ne vous inquiétez pas vous n'êtes pas le seul à cette table, il y en a cinq autres à vos côtés.

Vous admettez avoir fait des démarches auprès du ministère des Affaires municipales. Si cette action était légitime, et ce par résolution j'ose espérer, sinon vous n'êtes pas mieux que votre collègue avec sa démarche de réserver des fleurs pour le centre-ville sans résolution ou mandat.

Aucun des conseillers à cette table ne semble se rendre compte du vieillissement de la population et de leur capacité de payer.

Vous inquiétez ces contribuables avec vos obstinations constantes en ce qui se rapporte aux affaires municipales.

Autre que M. le maire Rhéal Rochon, que j'appuie et respecte totalement dans sa vocation de faire de Gracefield une ville pour y vivre en paix.

Les arguments à la table du conseil viennent du fait que la majorité des points sont décidés par téléphone chacun chez-vous au préalable pour faire obstruction quel que soit le point apporté par M. le maire.

Alors qui dans le groupe forme le clan, est-

les conseillers ou le maire, regardez-vous tous et faites vos devoirs. Monsieur Caron, vous serez surpris (si vous êtes juste) de voir qui forme le clan.

Je me déclare officiellement un ami inconditionnel du maire Rhéal Rochon de l'une des plus grandes villes au Québec (en superficie). Sans pour autant faire partie d'aucun clan.

Vous dites être enseignant donc je ne peux qu'imager que vous accomplissez bien votre travail à l'école, alors pourquoi ne pas vous y consacrez et laisser la politique municipale ; vous et la plupart de vos collègues qui eux aussi n'ont aucune expertise en politique.

Aucun de vous n'est venu nous revoir pour écouter les demandes de ceux qui vous ont élus dans la plus grande démocratie, alors que vous n'avez pas hésité à frapper à notre porte pour avoir nos votes aux dernières élections, alors pourquoi ne pas remplir votre mandat comme promis à cette époque.

M. Rochon parle à tout le monde et serre des mains. Je connais presque tous les mem-

bres du conseil et je n'ai pas mieux à leur suggérer que de suivre son exemple.

Je suis résident et contribuable de cette ville et j'ai l'intention d'y demeurer jusqu'à la fin de mes jours.

J'en ai marre que l'on utilise mes taxes pour subventionner des organismes à but non lucratif quand ceux-ci ont des chartes les autorisant à faire des levées de fonds, mais non c'est plus facile de prendre l'argent des contribuables en faisant un «show» à la table du conseil.

Alors chapeau à tous sans rancunes et sans préjugés mais pour le respect de vos électeurs réveillez-vous et comme dirait l'autre il est temps de remonter vos chaussettes et d'aller de l'avant. Pour ce qui est du chapeau s'il fait aux autres n'hésitez pas à le porter vous aussi.

**Paul Richard
Gracefield**

Hommage à Mme Élisabeth Émond décédée à 95 ans

Le 25 août, Mme Élisabeth Émond, la Noble dame de la communauté Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, aimée de tous, nous a quittés, à l'âge très respectable de 95 ans. Elle a demeuré seule dans sa maison jusqu'à ses derniers jours. Le Créateur est venu la cueillir comme un fruit mûr.

Il est juste de parler de Mme Émond comme une Noble dame, avec le vrai sens de la grande noblesse, toujours prête à rendre service, dans la discrétion et l'humilité.

Elle n'a jamais cherché les honneurs et les premières places, bien au contraire. Elle a toujours rendu de grands services dans l'ombre, très souvent sans que personne ne s'en rende compte.

Une dame qui a travaillé beaucoup dans sa vie. Ça n'a pas toujours été facile, quand elle a enseigné dans les écoles de rang sur la réserve indienne de Maniwaki et à Lytton, avec toutes les matières à enseigner en français et en anglais. Ou le travail sur la ferme avec son époux, Adelmar Émond, décédé trop vite, en 1959.

Elle a dû élever seule ses huit enfants tout en retournant à l'enseignement à l'école du village de Montcerf-Lytton. En classe, elle prenait le temps pour ses élèves.

Elle voulait tellement la réussite de chacun.



Mme Élisabeth Émond, décédée à 95 ans

Combien de fois, pendant les récréations et après l'école, elle restait dans sa classe afin d'aider quelques élèves qui avaient plus de difficulté. Après sa retraite de l'enseignement, elle a même reçu chez elle, dans sa maison, des élèves pour leur aider dans certaines matières.

Dans la communauté, elle a toujours offert ses services généreusement : carnaval, festival, âge d'or, église, ou autres.

Quand il s'agissait de rendre service, elle était présente. Ces derniers temps, elle était un peu moins présente physiquement mais elle n'a jamais cessé d'encourager et de contribuer financièrement à tout événement qui était positif et pour l'avancement de notre collectivité. Mme Émond accueillait tout le monde avec amour et sans jugement. Sa porte n'était jamais barrée. Tous ceux qui entraient dans sa maison étaient accueillis avec un beau sourire et une belle humeur

toujours positive.

Merci pour tout ce que vous avez fait, Mme Émond. Pour les nombreux services dans la collectivité, pour votre exemple, votre sourire. Pour la joie de vivre que vous avez semée. Notre Créateur a réservé une belle place pour vous, Mme Émond, Noble dame de Montcerf-Lytton. Au revoir.

Un ancien élève, Ward O'Connor

Un appui à Roger Paradis

Félicitations à M. Roger Paradis qui offre, encore une fois, ses services comme conseiller à Denholm. Ayant travaillé avec M. Paradis pendant quatre ans comme conseillère et mairesse, je peux attester de sa capacité et de son dévouement envers la population. Il possède l'expérience du poste ainsi que le sens de responsabilité fiscale nécessaire à une bonne gérance en ces temps financiers exigeants pour la majorité des contribuables, un aspect qui semble manquer beaucoup de nos jours. N'oubliez pas de voter le 7 septembre par anticipation ou le 14 septembre, le jour du scrutin.

Colette Boisvert Canavan



185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :

Canada : 60 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

| | |
|----------------------------|-----------------------|
| DIRECTRICE PUBLICITAIRE | - Muquette Céré |
| REPRÉSENTANTE PUBLICITAIRE | - Valérie Blondin |
| JOURNALISTE | - Jean Lacaille |
| PICISTE | - Rodrigue Lafrenière |
| COORDONNATRICE/PUBLICISTE | - Johanne Céré |
| COMMIS-COMPTABLE | - Sonia Guénette |
| INFOGRAPHISTE | - Martin Aubin |
| GRAPHISTE | - Carine Paquette |

CONSEIL D'ADMINISTRATION

| | |
|--|---|
| Denis Moreau, président René Moreau & Fils | Micheline Vaillancourt, dir. Femme d'affaires |
| André Lapointe, vice-prés. Métro Lapointe | Pierre Piché, dir. Pièces Pitché Ltée |
| Denis Gendron, sec. J.E. Gendron Auto | André Benoit, dir. Sunlife |
| Sony Constantineau, dir. Le Living In | |

ACTIONNAIRES

| | | | |
|---|--|---|---|
| Peter McConney, rep. McConney Inc. | Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie | A. Gauthier & Fils (AXEP) | Joanne Lachapelle, rep. Notaire |
| Ronald Cross, rep. Chez Martineau | Carole Joly & Louise Major Notaires | Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique | Muguette Céré, prés. 3095-4655 Québec Inc. |
| Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT) | Luc Rousseau, rep. Pourvoirie Luc Rousseau | Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO) | Immo Outaouais |
| Gilbert David, rep. David T.V. | Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki | Denis Aubé Homme d'affaires | Micheline Vaillancourt Femme d'affaires |
| Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (LA SOURCE) | Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki | Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc. | Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires |
| Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes | Rhéal Baker Homme d'affaires | Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G. | Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris |
| Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin | Denyse Crête Femme d'affaires | Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant | Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils |
| | Hélène Lafleur | Maurice Lévesque Homme d'affaires | Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud |
| | André Robitaille, rep. Vitrerie Maniwaki | Claude Gauthier, rep. Homme d'affaires | Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau |



La Gatineau est publié le vendredi par les Éditions La

Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Il est monté aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimé à l'imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull. Représentation nationale :

Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

RÉSEAU SÉLECT

Symposium Fer-Bois à Messines : un grand succès

Jean Lacaille - Messines - L'artiste-sculpteur Donald Doiron a gagné son pari de tenir un Symposium de sculpture Fer-Bois, regroupant une brochette des meilleurs sculpteurs du Québec en milieu rural.

Quelque 600 personnes ont vu les artistes à l'oeuvre au 6, chemin du Petit Lac des Cèdres-Sud à Messines le week-end dernier. Un grand succès.

«Les gens ont été très généreux et les artistes aussi. Ils ont tenu à participer à cette première sans cachet. Je tenais à ce que ce premier Symposium Fer-Bois soit tenu en milieu rural et en Haute-Gatineau. La municipalité de Messines a fait preuve d'une grande ouverture à notre endroit et je tiens à remercier tous les élus pour cette marque de confiance. Je m'attendais à un succès, mais les résultats dépassent toutes nos attentes», d'indiquer le sculpteur messinois, Donald Doiron, dont l'idée originale risque de faire des petits au cours des prochaines années.

Bien évidemment, cette première édition n'est pas la dernière. Donald Doiron rappelle aux amateurs d'arts de la région que les sculpteurs qui sont venus à Messines sont de grand calibre.

«C'est une question de foi et de passion. Et que dire de la visite de l'auteur Stéphane-Albert Boulais qui nous a raconté de belles choses autour du feu de même que le conteur Louis Mercier. Ce sont des gestes d'amour de l'art que je n'oublierai jamais.»

Tous les sculpteurs ont eu droit à une dégustation de vin et fromage offerte par l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort.

«Et ce n'était pas du chiqué, du vin et du fromage de qualité, rien de moins. Vraiment, les sculpteurs ont été traités aux p'tits



Ces poissons exposés au Symposium de sculpture Fer-Bois sont des œuvres qui rehausseront le Centre aquatique Paul-Pelletier de Gatineau dont l'inauguration est prévue pour le 25 septembre prochain. «Il s'agit là d'une première reconnaissance pour le Symposium de sculpture Fer-Bois de la Vallée-de-la-Gatineau», précise le sculpteur Donald Doiron.

oignons. Les gens nous ont aidés à nous surpasser.

Pendant trois jours, nous avons flirté avec la passion et nous avons développé une franche camaraderie qui a transcendé le temps. Une expérience inoubliable pour nous tous.»

Une signature d'excellence

Le Symposium Fer-Bois de la Vallée-de-la-Gatineau s'impose déjà comme une signature inévitable pour le monde de la sculpture au Québec. Les sculpteurs du Fer-Bois seront en évidence le 25 septembre prochain à Gatineau alors que les poissons qu'ils ont créés, seront des œuvres d'art qui seront exposées en permanence lors de

l'inauguration du Centre aquatique Paul Pelletier. Ces poissons, en plus d'être une œuvres d'art proprement dites, serviront de bancs pour les gens qui visiteront la piscine gatinoise.

«Je pense sincèrement que nous avons le potentiel pour devenir un événement marquant du monde de la sculpture au Québec. Je dirais même que notre signature devrait être modifiée et devenir le Symposium de la sculpture Fer-Bois du Québec. Sans prétention, et nous n'avons qu'à regarder pour s'en convaincre, ce que nous voyons aujourd'hui est de la belle création, de

la très belle création. En fait je pense que la région rurale de la Vallée-de-la-Gatineau vient d'innover par un symposium particulier qui lui confère un cachet tout à fait particulier. Il faut poursuivre dans la même veine. Nous sommes sur la bonne voie», conclut un Donald Doiron, très heureux du succès remporté par cette première aventure au monde de la création.

Le premier Symposium de sculpture Fer-Bois avait lieu sur trois jours lors du week-end de la fête du travail au 6, chemin du Petit Lac des Cèdres-Sud, sur la propriété du sculpteur messinois, Donald Doiron.



«Quelque 600 personnes pour une première, ça commence à être du monde à messe. Notre premier Symposium de sculpture Fer-Bois a été un grand succès. Ce succès ne m'étonne pas mais la forte participation dépasse tous nos pronostics les plus optimistes», lance un Donald Doiron très heureux.

LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE POUR LAISER UNE IMPRESSION DURABLE.

Les dons de charité, signe de votre générosité.
Connaissez vos options.



André Benoit A*



Claude Benoit B*
A.V.C., CPF



Marlyne Galipeau

Services d'assurance André & Claude Benoit inc.

819 441-3336
187 Commerciale,
Maniwaki, QC J9E 1P1
www.sunlife.ca

A Conseillère en sécurité financière, Distribution Financière Sun Life (Canada) inc.; cabinet de services financiers - B Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives, Service d'assurance André et Claude Benoit, cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. * Représentants en épargne collective, Placements Financiers Sun Life (Canada) inc.; cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

Financière Sun Life

2004 DAKOTA 4X4

#P502
- GRIS - 71 800 KM

14 995\$

Marinier Auto
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9
Depuis 1971!

Ferme Roger Pilon

POUR DE LA FRAÎCHEUR ET DE LA BONNE QUALITÉ, FAITE UN ARRÊT DIRECTEMENT À LA FERME...

- MAÏS SUCRÉ • PATATE ROUGE • ET DU BOEUF À LA PIÈCE !!!

SAUCISSES AUX FINES HERBES ET ITALIENNES DOUCES, STEAKS, RÔTIS, CUBES, BOEUF HACHÉ ET PLUS ENCORE

ATTENTION POSSIBILITÉ DE LIVRAISON

Roger Pilon : 819-449-4469
518, ROUTE 105 À BOIS-FRANC

POUR ATTEINDRE LEURSOBJECTIFS

Les Ours blancs réclament des bras

Jean Lacaille – Chemin Lépine-Clova – Le président du club de motoneigistes Les Ours blancs inc., François Saumure, profitera de la tenue prochaine de l'assemblée générale annuelle de l'organisation pour lancer un vibrant appel à l'implication des membres pour réaliser les objectifs de l'organisme.

La nouvelle génération de motoneigistes tarde à s'impliquer dans les buts et objectifs du club. Les regrettés Conrad Dault, Jim Langevin, Roger Saumure et Jacques Blais, pour ne nommer que ceux-là, tous des membres du Temple de la Renommée des Ours blancs, ne sont plus là pour assurer l'entretien des sentiers. Ces bâtisseurs ont légué un héritage qui s'effrite avec le temps et c'est exactement ce à quoi pense le président François Saumure quand il affirme qu'une organisation, comme celle des Ours blancs, dépend de l'implication directe de ses membres.

Un problème majeur

«Nous n'avons certes pas les moyens financiers pour défrayer l'entretien de nos sentiers. Dans le passé, l'opération n'était pas un problème puisque nous ne manquions pas de bénévoles. Mais, depuis quelques années, une poignée de membres traînent le club à bout de bras. Mais il faut encore plus de bras pour faire de notre mission un succès sur toute la ligne. Les membres doivent se demander ce qu'ils peuvent faire pour leur club et non le contraire.»

Là où le bât blesse, c'est évidemment au niveau du membership. Il fut un temps où les Ours blancs regroupaient un millier de membres par année. Ce n'est plus le cas en ce début de nouveau millénaire. Ils étaient 325 membres seulement en 2005-2006 et le membership a augmenté à 400 en 2006-2007. «Mais nous sommes encore loin du membership des années '70 et '80. Mais nous devons entretenir les mêmes sentiers, du Domaine jusqu'à Kazabazua. Cela représente 740 kilomètres de sentiers. Tout un contrat. C'est une tâche beaucoup trop lourde pour quelques personnes seulement.»

Selon le président François Saumure, il faudrait au moins une trentaine de bénévoles pour vaquer aux opérations quotidiennes du club qui perçoit 25 \$ par plaque de motoneige immatriculée au Québec. On en comptait 150 000 l'an dernier. Les Ours blancs, par cette ristourne sur les plaques d'immatriculation a pu compter sur un budget de 103 000 \$ l'an dernier pour ses opérations courantes.

Les frais annuels de membership des Ours blancs sont de 225 \$ mais ils ne perçoivent que 133 \$ par membre puisqu'ils doivent défrayer le coût de la TPS et de la TVQ de même que les coûts de l'assurance collective des membres.

«Quand on fait le calcul, on comprend pourquoi les dirigeants réclament plus d'implication de leurs membres. Il en va de la survie du club», conclut le président François Saumure.



Le président des Ours blancs, François Saumure, se dit très heureux que le projet se réalise enfin à la suite d'une entente commune entre les divers intervenants forestiers dans le secteur.

ENFIN DE RETOUR!

LA GRANDE LIQUIDATION

**LE PLUS PETIT
PRIX DE L'ANNÉE² ! —PLUS—**

**ÉPARGNEZ
20¢¹
PAR LITRE**

POUR 2 500 LITRES

UPLANDER LS 2008



**★★★★★
Sécurité 5 étoiles⁴**

**FAITES
891 km
AVEC UN SEUL PLEIN³
ROUTE: 8.5 L/100 KM
VILLE: 13.1 L/100 KM³**

ACHETEZ À

23199\$ - 7200\$ = 15999\$

Prix initial

Préparation INCLUSE

Ajustement de prix⁵

Prix de vente au comptant⁶

offreschevrolet.ca



CHEVROLET

DES TRAVAUX FORESTIERS SUR 17 KILOMÈTRES DANS LA VÉRENDRYE

Les Ours blancs bouclent leur sentier

Jean Lacaille - Chemin Lépine-Clova - Les Ours blancs n'hiberneront pas cet hiver et ne risquent pas d'être affectés par le réchauffement de la planète, du moins dans la réserve faunique La Vérendrye.

La Société des établissements de Plein-air du Québec (SÉPAQ), à laquelle le club de motoneigistes les Ours blancs est associé, a débuté, le 4 août dernier, des travaux d'aménagement d'un segment de 17 kilomètres qui reliera le sentier-maitre de motoneige qui serpente la réserve faunique La Vérendrye de Montcerf-Lytton jusqu'au Domaine sur une distance de 80 kilomètres.

«Ce faisant, nous régions définitivement le problème récurrent que nous avions avec les forestières qui opèrent dans le secteur. Nous voulions un corridor homogène pour assurer la pérennité de notre lien avec notre sentier-maitre pour mettre un terme aux querelles et assurer l'harmonie entre les développeurs forestiers et les acteurs de l'industrie récrétouristiques lesquels nous sommes», précise François Saumure, le président du conseil d'administration des Ours blancs.

Des pourparlers positifs

Pour arriver à leurs fins, les Ours blancs ont demandé à un intervenant forestier, en l'occurrence Joey Bélanger de MC Forêt, de proposer un tracé qui ferait l'affaire de tous les intervenants dans ce secteur particulier. Trois scénarios ont été analysés et les deux parties ont finalement opté pour le tracé sur le chemin Lépine-Clova (dont les travaux sur 16 kilomètres ont également débuté la semaine dernière) qui met un terme à la mésentente entre les forestières et les Ours blancs pour l'occupation de ce territoire dans la pratique de leurs opérations.

Un excellent partenariat

La SÉPAQ, dont le directeur Frédéric Lussier, et son adjoint François Cartier, ont pris le dossier en main et coordonnent les travaux de défrichement et de construction du sentier dont le coût est de 113 000 \$ qui est partagé entre la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) via le Programme de mise en valeur du milieu forestier (Projets Volet II) pour 81 000 \$ et 32 000 \$, dont 80 % de cette somme est investie par la SÉPAQ et 20 % par les Ours blancs.

Entente avec le ministère des Transports

Les Ours blancs en sont même arrivés à s'entendre avec le ministère des Transports du Québec (MTQ) pour sectionner un garde-fou, sur une largeur de 24 pieds, pour permettre l'accès des motoneigistes dans le secteur de la rivière Serpent.

«Guy Blanchette, du MTQ, a travaillé de concert avec nous afin de trouver une

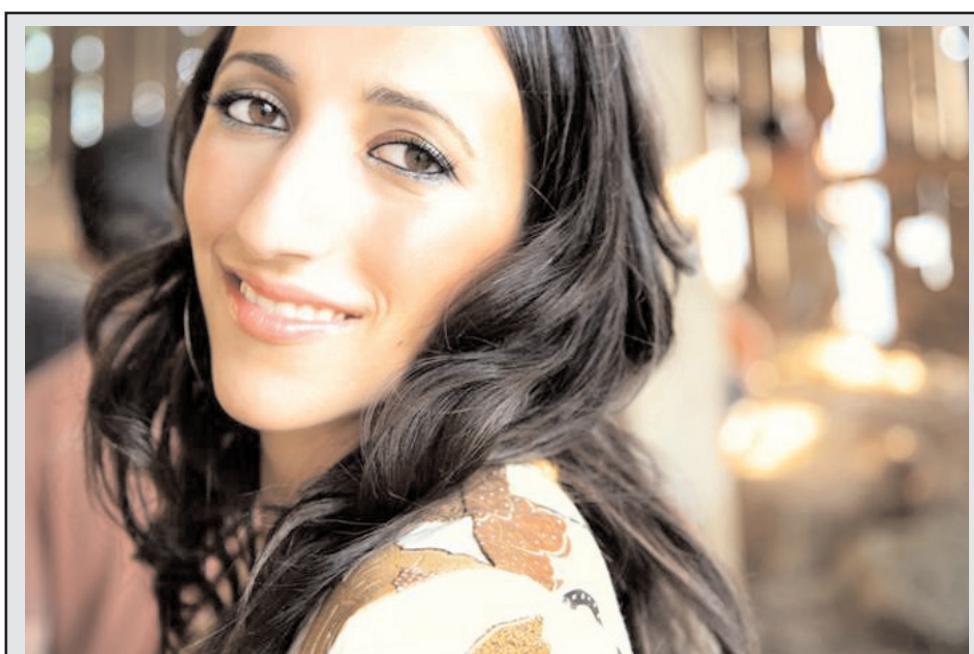


Cette photo a été croquée jeudi dernier sur le chemin Lépine-Clova dans la réserve faunique La Vérendrye où des travaux de construction d'un segment de sentier de motoneige sur une distance de 17 kilomètres devant joindre le sentier-maitre des Ours blancs jusqu'au Domaine sont en cours depuis le 4 août dernier.

solution pour permettre le passage des motoneigistes dans ce secteur. Les travaux ont été autorisés mercredi dernier. Il ne nous reste plus qu'à dénicher un contracteur pour l'exécution de ces travaux. Nous avons une très bonne collaboration du MTQ dans ce dossier, très important pour nous», ajoute François Saumure.

La rivière Serpent est un vrai vipère pour les Ours blancs puisqu'ils doivent y ériger deux ponts de 12 mètres de largeur au coût de 12 000 \$ chacun afin de permettre la circulation sécuritaire à leurs membres.

«Voilà où nous en sommes avec notre projet de sentier dans la réserve faunique La Vérendrye. Ce dossier s'est réglé à la suite de pourparlers sérieux entre les divers intervenants. Les forestières ont mis de l'eau dans leur vin et le MTQ a également prêté une oreille attentive à nos demandes. C'est ce qu'on appelle de la bonne entente», conclut François Saumure.



Florence K sera à Gracefield. samedi - Photo Krissi Campbell.

Florence K à Gracefield

Jean Lacaille - Gracefield - Florence K, figure montante de la colonie artistique québécoise, tient un récital bénéfice samedi, dès 19h30, en l'église de la Visitation de Gracefield.

Ce spectacle est présenté et organisé par le conseil local de la fabrique dans le but de récolter des fonds pour la restauration de l'extérieur du bâtiment. Le spectacle bénéfice de l'an dernier, mettant en vedette Gregory Charles, avait rapporté quelque 130 000 \$ aux organisateurs. Ils espèrent égaler cette marque voire même la dépasser avec le concert 2008.

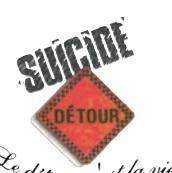
Qui est Florence K ?

Elle fait ses premières armes à l'âge de 6 ans et, à 15 ans, elle chante en duo avec sa

mère, la soprano Natalie Choquette et participe à plusieurs tournées à travers le monde.

Pendant ses études en communications, elle est pianiste au Stash Café dans le Vieux-Montréal. Fascinée par la musique du monde, elle écoute et fait de la Pop, du Blues et du Jazz. Son premier disque, produit en 2005, «Live au Lion d'or», sur étiquette Red Blues, connaît un très grand succès au Québec et est bien reçu par la critique.

Les billets sont en vente au coût de 40 \$ au presbytère de Gracefield et au Foyer du Disque aux Galeries de Maniwaki. Pour plus de détails, veuillez communiquer avec Odette Dupras au 819-463-2857 ou André Sabourin au 819-463-0605.



10 septembre 2008 Journée mondiale de la prévention du suicide

Le 10 septembre 2008 se tiendra la journée mondiale de la prévention du suicide. Chaque année, l'Association internationale pour la prévention du suicide, en collaboration avec l'Organisation mondiale de la santé, profite de cette journée pour sensibiliser les communautés à l'importance du suicide en tant que cause de décès prématuress et évitables. Suicide Détour invite les gens de la communauté de la Vallée-de-la-Gatineau intéressés à joindre leurs efforts à la prévention du suicide à s'informer sur ce qui peut être fait et à dire Non au suicide... Oui à la vie !

CLINIQUE MÉDICALE DE KAZABAZUA

Le Dr St-Georges accueille ses premiers clients

Jean Lacaille - Kazabazua - Tout était prêt lundi matin à la bibliothèque de Kazabazua pour le premier jour de la clinique médicale sans rendez-vous du Dr Pierre St-Georges. Les premiers clients sont arrivés dès 8h.

«L'ambiance est déjà créée et je suis très à l'aise en compagnie de l'équipe de bénévoles qui a fait de l'excellent travail pour préparer la clinique et qui le poursuit pour accueillir les clients, leur offrir un café ou un bon livre à lire. C'est un très bel endroit en plein cœur du village le long de la route 105», indique le Dr St-Georges qui tient absolument à taire les rumeurs voulant qu'il s'apprêterait à quitter l'hôpital de Maniwaki. Il n'est pas rien. Il va continuer d'oeuvrer au sein de l'établissement tout en maintenant ses deux cliniques sans rendez-vous le mardi à Kazabazua et le vendredi à Gracefield.

Bref historique

Le projet d'une clinique médicale sans rendez-vous a débuté en février dernier alors que Robert Bergeron, président de l'Association culturelle, sociale et de l'âge d'or de Kazabazua a appris que le Dr St-Georges pourrait être intéressé à un tel projet étant donné que ses enfants étudient maintenant à Ottawa et qu'il désirait consacrer quelques jours de pratique médicale à mi-chemin entre



Mme Johanne D'Amour, directrice générale adjointe de la municipalité de Lac Sainte-Marie a été l'une des premières clientes de la clinique médicale sans rendez-vous de Kazabazua. Le Dr Pierre St-Georges la recevait pour un examen dans la matinée de mardi.

Ottawa et Maniwaki.

«Nous nous sommes mis en mode séduction et amorcé les pourparlers avec le Dr St-Georges qui a été emballé par nos installations taillées sur mesure pour le type de clinique qu'il veut instaurer à Kazabazua», d'indiquer le président de l'association, Robert Bergeron.

La mission

L'association s'est donnée comme mission de vaquer au bien-être de la population et à l'amélioration des soins de santé dans la municipalité. «Nous voulions améliorer les services localement et nous avons remporté le gros lot en intéressant un médecin à notre démarche. Nous en sommes très fiers.»

Pour ce genre de service, l'accueil fait souvent toute la différence et les bénévoles de l'association y mettent une amphase toute particulière. Le café-rencontre, établi l'an dernier à la bibliothèque, est à la disposition des clients de la clinique. De plus, Claude et Christine Schnupp ont procédé dernièrement à l'aménagement d'armoires en pin dans la cuisine tout à fait gratuitement.

Pour recevoir la clinique, l'association a financé les travaux de rénovation de la plomberie et des planchers de l'établissement.

Une infirmière ?

L'association négocie actuellement avec la directrice générale du Centre de santé et des services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, Sylvie Martin, afin d'obtenir les services réguliers d'une infirmière pour la prise de la pression artérielle, les pansements, l'introduction d'une clinique de vaccination et éventuellement les prises de sang.

«Mme Martin a le dossier en main. Elle y réfléchit présentement si bien que nous devrions être fixés sur notre demande bientôt», poursuit Robert Bergeron.

L'association a également procédé à



Les bénévoles de l'Association culturelle sociale et de l'âge d'or de Kazabazua se tiennent derrière le Dr Pierre St-Georges à la clinique tous les mardis, de 8h à 16h. Sur la photo, on reconnaît le président, Robert Bergeron, Linda Paquette, Louise Bergeron et l'employé permanent de l'association, Bernard Martineau.

l'embauche de Bernard Martineau à la suite d'une entente avec le Centre d'Emploi Québec à Maniwaki. «Il est à notre service tant

pour l'association que pour la clinique médicale. Il est très efficace et contribue au succès de notre démarche.»

NOUVEAU GÎTE EN RÉGION :

Au Gîte des Grands Chênes

Au Gîte des Grands Chênes

Votre hôte : Marthe Hubert
Vous offre soit : Gîte et déjeuner santé
Ou des chambres à louer avec accès à une cuisine toute équipée et un service de lessive
Le tout est situé au : 304, rue Hill
Maniwaki (Québec) J9E 2G7 (819) 449-3508

De plus, à la même adresse : un service de réparation de vêtements

Performe MONT-LAURIER

Mazda vous offre une chance de GAGNER* votre achat ou location

0% SUR 60 MOIS À L'ACHAT

1.9% SUR 72 MOIS
1.9% SUR 84 MOIS

SUR CERTAINS MODÈLES 2008 ET 2008.5

MAZDA B4000
4x4 - 2008
Achat à partir de 19 995 \$ + TTP EN SUS.

75\$ /semaine taxes incluses PAS DE SURPRISE!!!

1465 BOUL. ALBINY-PAQUETTE MONT-LAURIER
819-623-4455

*Détails en magasin

VOS CONSEILLERS AUX VENTES

MARTIN VILLENEUVE
Poste 322 Grand-Rémous

MATHIEU AUBÉ
Poste 253 Maniwaki

PROJET HYDROÉLECTRIQUE DU LAC ACHIGAN

Jean Lacaille - Déléage - La municipalité de Déléage n'ira pas de l'avant avec le projet hydroélectrique du lac Achigan sans en connaître les coûts et sans avoir consulté les propriétaires du secteur.

La municipalité veut faire le point sur le sujet pour taire les rumeurs qui circulent actuellement dans le milieu.

«Nous voulons clarifier les choses avant de faire quoi que ce soit dans ce dossier. Quand nous connaîtrons les coûts, nous allons sonder les propriétaires du secteur, ouvrir un registre et tenir un référendum afin de nous assurer que le projet fasse l'affaire de tous», précise Emmanuelle Michaud, directrice générale par intérim de la municipalité.

Le point

Le projet est en cours depuis 2007. Il a été initié par les résidants et les villégiateurs du secteur et il consiste à prolonger la ligne hydroélectrique sur une distance de 4 kilomètres.

Des agencements à la ligue seront

nécessaires afin d'approvisionner les propriétaires des chemins des Érables, des Tilleuls, de Ostryers, de la Prune et des Frênes mais les travaux seront majoritairement concentrés sur le chemin du lac Achigan. Le projet concerne un total de 30 propriétaires dans le secteur.

«La municipalité est le promoteur de ce projet dont le coût pourrait varier entre 98 000 \$ et 275 000 \$. C'est pourquoi nous voulons connaître le coût exact avant de cheminer avec le projet.»

Il est bien évident que la facture sera refilée uniquement aux propriétaires de ce secteur et ne concerne aucunement l'ensemble des contribuables de la municipalité. Si les gens, par le voie d'un sondage, expriment le voeu que le projet soit réalisé, la municipalité adoptera alors un règlement d'emprunt qui va mener directement à un registre puis, en dernière

instance, à un référendum.

Poste comblé

Emmanuelle Michaud, est la nouvelle directrice générale par intérim.

L'administration municipale n'est pas une inconnue pour elle puisqu'elle a été directrice

adjointe aux ressources à la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau pendant quatre ans puis trésorière de la municipalité de St-Faustin-Lac Carré pendant un an. Elle est également présidente de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau.



Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.

L'expérience fait toute la différence!

NOUVELLE



Joli chalet 4 saisons, en pièces de bois rond, situé au lac Quinn, belle plage, garage attaché, remise et véranda, ne manquez pas cette occasion.

Bureau à revenus, situé sur le boulevard Desjardins avec bail de 2 ans, serait un atout pour investisseurs.

Muguette Céré
Agent Immobilier
Agréé
(819) 441-8171





Emmanuelle Michaud, nouvelle directrice générale par intérim de la municipalité de Déléage.

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS

Courtier immobilier agréé

Vous voulez vendre... vous voulez acheter... résidentiel, commercial, chalet et terrain. Services professionnels et disponibilité garantis. Au grand plaisir de vous servir ! - Courriel : alan.guerette@xplornet.com

www.alainguerette.com



Maniwaki 95 000 \$!! Vous avez bien lu ! **95 000 \$** pour ce bungalow tout brique de 1 182 p.c. dont le drain français (incluant membrane) changé en 2007. Fenêtres en 2001, recouvrement de la toiture et galeries avant arrière en juin 2008. Le tout sur un terrain de plus de 14 000 p.c.



LAC LACROIX. Superbe 2 étages construit en 2001 avec grandes pièces à aire ouverte. Planchers bois franc et céramique au rez-de-chaussée. Cuisine, salle à manger, salon et boudoir ++ éclairés et à faire rêver. Vue magnifique sur le lac. Endroit paisible. **199 900 \$.** Sans frais au 1-877-561-9696



LAC CAYAMANT - 5 logis construit en 1995, en très bonne condition, directement sur le bord du lac Cayamant. Recouvrement toiture sera refait par le vendeur suite à la vente. Pour investisseur, projet personnel ou familial. À qui la chance ? Faites vite! **Prix réduit à 214 900 \$**



LAC MÉTAYER - Terrain de plus de 38 000 p.c., prêt à construire. À moins de 3 min. de la sortie sud du village de Gracefield. 225 pi. de frontage sur l'eau et sablonneux. Faites vite car très recherché. **49 000 \$**



MANIWAKI - 4 logis situé à moins de 10 minutes de marche du centre d'achat et de la polyvalente. Revenus potentiels annuels de 21 000 \$. Excellente occasion pour investisseur averti, pour bâti un fonds de retraite et pour augmenter votre équité. **Prix réduit à 114 000 \$**



LAC LACROIX. Avec accès au Lac Mer Bleue. Au bord de l'eau mignon et chaleureux chalet const. en 2003. Clé en main car tout meublé (voir autres inclusions). Plafond cathédrale dans le salon, cuisine, s. à m. avec p. à b. central. Grande galerie moustiquaire, plage sablonneuse, 1.25 acre, privé, irrésistible. **174 900 \$**

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié

(819) 441-0777
(866) 441-0777
(sans frais)

Liste complète sur : www.llafrance.com



BLUE SEA 79 900 \$
60, ch. Blue Sea Nord - JOLIE MAISON DE CAMPAGNE - 2 chambres, plancher en bois (cuisine, salle à manger et salon), terrains aménagé de 37 550 p.c., tout près de l'accès public au lac Blue Sea - LE RETOUR AUX SOURCES !



MONTCERF-LYTTON 92 000 \$
26, Principale - RAVISSANT BUNGALOW - 2 + 1 chambre - Grande cuisine avec armoires en chêne - Garage - Entrée asphaltée - Aucun voisin en arrière - Terrain aménagé de 27 000 p.c. - VOUS AIMEZ LA CAMPAGNE ?



MANIWAKI 84 900 \$
407, des Oblats - CHARMANTE MAISON (Cachet des années 40'), 4 chambres, rénovations majeures en 2001, chauffage à l'eau, zonage résidentiel et commercial - VENEZ LA VOIR !



MANIWAKI 199 000 \$
SUPERBE 2 ÉTAGES - 318, rue Beaulieu, 3 + 1 chambres, aucun tapis, piscine, air climatisé central, près de tous les services - CELLE QUE VOUS ATTENDEZ !



GRACEFIELD 69 000 \$
JOLIE MAISON (village de Gracefield) - Chauffage électrique et/ou bois, grande remise de 20'x16', terrain de 8 873 p.c. avec grand potager, près de tous les services - SOYEZ CHEZ VOUS !



MONTCERF-LYTTON 69 000 \$
GRAND BÂTIMENT VACANT + DE 4000 P.C. (village de Montcerf) - 2 logis (3 chambres et bachelor) + grande salle (structure solide - Terrain de 58200 p.c. - UNE IDÉE DE PETITE ENTREPRISE ?



BOIS-FRANC 149 000 \$
UNE BELLE CANADIENNE - Extérieur en brique, sous-sol complètement aménagé, grande remise de 16'x16', un joli parc d'enfants comme voisin - TRÈS, TRÈS CHARMEUSE, FAITES VITE !



BOUCHETTE 129 000 \$
BORD DE L'EAU (LAC CHALIFOUX) - Jolie maison 4 saisons, sous-sol aménagé, 3 chambres, aucun tapis, terrain de 33 290 p.c., 170 pieds de bord d'eau - CELLE QUE VOUS ATTENDEZ !



AUMOND
ÉPICERIE AUMOND - 667, Route 107 - SAQ, poste d'essence, valideuse Loto Québec, permis de chasse et pêche, appartement + de 1 000 p.c., terrain de 42 675 p.c. - UNE OCCASION EN OR D'ÊTRE VOTRE PATRON !

Century 21
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé

Bilingual Service.
Courriel : baker.luc@videotron.ca
Visitez mes propriétés
www.century21multi-services.com
www.avecunagent.com

119 000 \$ PRIX RÉVISÉ À 99 000 \$



10, Ch. Savard, Aumond. Maison sur le bord de l'eau (Lac des Pins) 2 cc., poss. de 1 cc. au sous-sol, rénovations 2008, aucun tapis, garage détaché 16' X 44' hivernisé, 100 pieds de façade sur l'eau. Un havre de paix. À qui la chance ? SIA7978289

122 000 \$



MANIWAKI

52 000 \$



GRACEFIELD

430, rue St-Lionel, Comeauville. 2 chambres à coucher, sous-sol partiellement aménagé, salle de bain, près d'une école et d'un terrain de golf. SIA8038195

55 000 \$



MONTCERF-LYTTON

Chalet 4 saisons de 1 cc., avec chalet d'invités 9' X 16', fosse septique et champ d'épuration 2007. Rénovations, plomberie, électricité, pompe à eau, réservoir à eau de 2005 à 2007. Vendu avec meubles s'y trouvant (sans garantie). À 1 heure 15 minutes de Gatineau/Ottawa. SIA7983627

21, Ch. Lac Lytton. Accès au lac Lytton. Chalet 2 cc. complètement meublé, chauffage bois/électricité, terrain 1 acre sous bail avec le ministère des ressources naturelles.

Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!

RÉ-OUVERTURE

NOUVELLE ADMINISTRATION

buffet Chinois Restaurant Sun ning METS CHINOIS ET CANADIENS 441-3888 新寧

SUN NING
METS CHINOIS
METS CANADIENS
SALLE À MANGER LICENCIÉ 441-3888

Buffet
Du jeudi de 11h30 à 14h30
au samedi et de 16h30 à 20h30
Dimanche de 16h30 à 19h30

RESTAURANT
SUN NING

NOUVELLE ADMINISTRATION
227, Boul. Desjardins, Maniwaki (819) 441-3888

UNE INVITATION CE DIMANCHE

Fête du cimetière à Montcerf-Lytton

MONTCERF-LYTTON – Tous les paroissiens et amis de la communauté Sainte Philomène de Montcerf-Lytton sont invités à la Fête du cimetière de la communauté, ce dimanche 7 septembre.

Les défunts de la dernière année, depuis septembre 2007 jusqu'à ce jour, seront soulignés tout spécialement à la messe de 11 h.

La messe sera suivie d'une visite au cimetière et d'un buffet servi par le Comité local Sainte-Philomène de Montcerf Lytton à

la salle de Chute-Rouge de Montcerf-Lytton, située au 189, ch. de Lytton.

Invitation

Une invitation toute spéciale est lancée aux membres des familles des défunt célébrés ainsi qu'à leurs parents et amis.

Pour de plus amples renseignements, on peut joindre M. Ward O'Connor, répondant de la communauté, sans frais au 1 866 445-9695.

JAMAIS UN LITRE D'ESSENCE NE VOUS AURA MENÉ SI LOIN.

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI

ACHAT SANTA FE 2008

Les bons prix! 25^e anniversaire

99 95\$ /semaine taxes incluses à l'achat

Transport et préparation inclus

Jusqu'à 904 km avec un plein!

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

1453, BOUL. A.-PAQUETTE, MONT-LAURIER
819-623-4844 • sans frais: 1-888-357-3157

Venez rencontrer une équipe dynamique!

HYUNDAI

«Félicitations à Madame Cindy Brown de Blue Sea pour l'achat d'une Accent 2008 chez nous. Son choix s'est arrêté sur l'Accent 4 portes parce qu'elle recherchait une petite voiture économique qui a fière allure.»

Une autre cliente satisfaite !

Josée Bertrand
Directrice des ventes
Poste 250

Alexandre Lambert
Conseiller des ventes
Poste 325

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 / Télécopieur : (819) 449-7235

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

Lieu de la formation : Maniwaki
Durée : 720 heures, 30 heures par semaine, du 5 novembre 2008 au 16 mai 2009.
• Plusieurs accréditations reconnues telles Premiers soins, Croix-rouge, CSST et ASP construction
• Possibilité d'aide financière au participant pour la durée de la formation
• Seulement 15 places disponibles
• À la fin de la formation, une qualification sera émise par la CSHBO
• Pour information sur les conditions d'admission et pour les inscriptions contactez dès maintenant le CLE au 819-449-4284 poste 247.

CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Formation en OPÉRATION ET ENTRETIEN D'UN SITE RÉCRÉOTOURISTIQUE

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais en collaboration avec le Centre local d'emploi de Maniwaki offre au Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, pour une 4^e année, une formation aux personnes intéressées à réintégrer le marché du travail ou à réorienter leur carrière : *Opération et entretien d'un site récréo-touristique*.

Contenu de la formation

| | |
|--|--|
| - Métier et formation | - et l'équipement léger et motorisé et non motorisé |
| - Accompagnement des usagers | - Assistance aux personnes en difficulté |
| - Gestion d'un poste d'accueil | - Orientation et survie en forêt |
| - Traitement des données sur support informatique | - Technique de chasse, de pêche et de piégeage |
| - Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur des véhicules légers | - Application des règles de santé et de sécurité |
| - Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur les équipements, les bâtiments et les infrastructures | - Communication en milieu de travail |
| - Utilisation du matériel, l'outillage | - Utilisation du gaz propane |
| | - Service à la clientèle et communication en anglais |



Certificat d'excellence présenté à Sports Dault pour la plus haute distinction comme concessionnaire Crestliner dans l'Est du Canada. Bravo et merci à tous les employés pour vos efforts personnels dans les ventes et votre service qui nous permet d'être les #1 dans tout l'Est du Canada.

Les Sports
DAULT
ET FRÈRES

Venez rencontrer les vendeurs, Philippe et Jocelyn Dault, ainsi que Philippe Lyrette pour des conseils judicieux.

383, boul. Desjardins, Maniwaki
449-1001

Dîner de blés d'inde bénéfice



Le samedi 27 septembre 2008 à 15h
pour le Club vtt de la Haute-Gatineau.

Journée d'essais des véhicules de chez Sports Dault, et venez profiter de nos ventes liquidation 2008.

Les Sports
DAULT
ET FRÈRES

Venez rencontrer les vendeurs, Philippe et Jocelyn Dault, ainsi que Philippe Lyrette pour des conseils judicieux.

383, boul. Desjardins, Maniwaki
449-1001

Bravo à
Michel Robitaille



prix d'excellence pour sa contribution à l'égard de la réduction de garantie pour Polaris.

Les Sports
DAULT
ET FRÈRES

Venez rencontrer les vendeurs, Philippe et Jocelyn Dault, ainsi que Philippe Lyrette pour des conseils judicieux.

383, boul. Desjardins, Maniwaki
449-1001

PROJETS D'EXPÉRIMENTATION EN DÉMONSTRATION

Tomates et petits fruits : des essais «bons à goûter»

Jean Lacaille – Maniwaki – Un autobus a été nolisé dernièrement au Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD-VG) pour une visite des producteurs Philippe Lafontaine à Déléage et Gilles Taillon à Bouchette

Il appert que les tomates de Philippe Lafontaine sont quelque chose à voir et à goûter.

«La tomate semée sous les grands tunnels ont donné d'excellents résultats si on la compare à celle semée à l'extérieur», indique l'agronome consultant Carlos Baez.

La tomate est produite avec des paillis de plastique et un système d'irrigation au goutte à goutte.

Les participants à la visite de mercredi ont pu constater les résultats d'essais de divers cultivars de tomate en plus de comparer la culture effectuée sous grand tunnel avec la culture réalisée en champ, sans couverture.

La délégation s'est par la suite rendue à Bouchette chez le producteur de petits fruits,

Gilles Taillon.
Le producteur a procédé à des essais de cultures de petits fruits implantés sous paillis de plastique et système d'irrigation goutte à goutte. Les participants ont pu apprécier les techniques utilisées ainsi que les résultats de la récente implantation.

La suspensión

La préparation et la mise en oeuvre de ces essais ont été dirigées conjointement par Carlos Baez, agronome consultant au CLD-VC et Maryse Harnois, agronome et conseillère en production horticole de la direction régionale du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ).

de l'Alimentation du Quebec (MAPAQ). Les deux entreprises qui collaborent à ces essais bénéficient d'un encadrement technique soutenu tout au long des activités, ce qui devrait leur permettre d'appliquer de façon optimale les modes de régie recommandés et de maximiser les chances de réussite des essais.

L'opération découle de la mise en oeuvre du Plan d'appui au démarrage de nouvelles activités agricoles et agroalimentaires sur le territoire de la MRC, un projet conjoint du CLD-VG et du MAPAQ avec les partenaires financiers qui sont le Centre local d'emploi de Maniwaki, les Caisses Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau et la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée.



Sur la photo, on reconnaît le directeur régional du MAPAQ, Yves Lévesque, les agronomes Maryse Harnois et Carlos Baez, l'agente de développement rural, Claire Lapointe, la productrice Denise Lapointe, Isabelle Mc Comeau, Vincent Mc Connell, Jean-Marc Potvin et le producteur de petits fruits, Gilles Taillon.



UN WEEK-END REMPLI D'ACTIVITÉS

Le canton de Bouchette clôture son 150e

Jean Lacaille – Bouchette – La population de Bouchette et des environs est invitée à festoyer et s'amuser ferme les 13 et 14 septembre lors d'un week-end d'activités diverses qui clôture les festivités entourant le 150e anniversaire du canton de Bouchette.

Et il y en aura pour tous les goûts. Tout d'abord, un rallye de tout ce qui roule, coordonné par Céline Carle qui aura lieu le samedi 13 septembre de midi à 14h dans les rues et chemins de la municipalité. L'inscription est gratuite dès 11h30 au Centre Quatre Saisons où aura lieu le départ à midi pour un retour à 14h. Les participants auront à identifier quelques indices sur le parcours portant sur l'histoire de Bouchette. Trois prix de participation seront offerts aux rallyistes.

La pétanque

Pierre Carrière est responsable de l'organisation de la pétanque. Les participants sont invités aux rectangles de jeu au Centre Quatre Saisons. L'inscription est gratuite et débute à 14h. L'activité de participation se met en branle à 14h30, samedi, et se poursuit jusqu'à 16h. Trois prix de participation seront également remis aux pétanqueurs.

Une messe country

Lionelda Gagnon et Hugues Larivière coordonnent la messe country qui aura lieu à l'église St-Gabriel de Bouchette à 16h30, dimanche. Les chants de cette messe country, tout à fait originale, sont de la plume de l'auteur Jacques Lefebvre de Trois-Rivières, celui-là même qui s'occupe de cette activité au Festival Western de St-Tite. Cette messe country mettra en vedette Raymond Tremblay au chant et à la guitare, le violoneux Edgar Garneau, l'organiste Kathleen Gorman, le tout animé par Odette Pelletier qui dirige la

chorale paroissiale de Bouchette.

Les participants sont invités à revêtir leurs habits country pour la circonstance. «Nous avons assisté à une messe country à St-Tite et nous avons eu beaucoup de plaisir. Nous invitons les paroissiens et la population des environs à cette activité tout à fait spéciale», indique Lionelda Gagnon.

Un méchoui à 18h, samedi

Après avoir dépensé beaucoup d'énergies lors de ces activités, vous êtes invités à un méchoui (porc et veau) préparé par Arnaud Major de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Le repas communautaire sera servi, samedi, au Centre Quatre Saisons. Le coût est de 20 \$ par personne qui comprend la salade, le plat principal, le dessert, le thé ou café. Les billets sont actuellement en vente auprès des commerçants de Bouchette. Il faut acheter ou réserver les billets avant le 10 septembre prochain.

Les Retrouvailles de Florentine

Les familles Garneau et Poirier feront les frais de la musique lors de la soirée des Retrouvailles, dès 20h, le samedi 13 septembre, au Centre Quatre Saisons. L'activité est organisée par Florentine Larivière. L'entrée est gratuite. En plus des familles Garneau et Poirier, vous aurez l'occasion d'entendre Raymond Tremblay et Martine

Larivière.

Les chevaux de trait

Pierre-Louis Patry et Jean-Claude Gagnon coordonnent la compétition de chevaux de trait sur invitation qui est présentée le dimanche 14 septembre, dès 12h30, au Centre Quatre Saisons. Le coût d'entrée est de 5 \$. Vous aurez l'occasion de voir à l'oeuvre les chevaux les plus forts de la Vallée-de-la-Gatineau.

«Comme vous le voyez, nous proposons

des activités pour tous les goûts. Nous espérons que nos paroissiens et ceux des communautés avoisinantes répondront nombreux à notre invitation comme ce fut le cas pour l'ensemble de nos activités depuis que nous avons débuté cette année de réjouissances à Bouchette», conclut Diana Lefebvre chez qui se tenait la réunion de planification de ces activités lundi.



Diana Lefebvre, Céline Carle, Lionelda Gagnon, Hugues Larivière, Jean-Claude Gagnon, Pierre Carrière, Florentine Larivière et Pierre-Louis Patry vous invitent cordialement aux festivités de clôture du 150e anniversaire du canton de Bouchette.

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Tarif de base

6.99\$ pour 15 mots ou moins
0.46\$ le mot supplémentaire

Trucs de vente

Mettez votre annonce en évidence de différentes façons
9.99\$ pour 15 mots ou moins +0.46 \$ le mot supplémentaire

*Les p'tites annonces classées***Fond noir**

15.00\$ pour 15 mots ou moins
0.46\$ le mot supplémentaire

NOUVEAU ! NOUVEAU!

Ajoutez NOUVEAU ! NOUVEAU! ou 2 ou 3 mots en majuscules
9.99\$ pour 15 mots ou moins + 0.46\$ le mot supplémentaire

AJOUTEZ UNE PHOTO

Ajoutez une photo à votre annonce (13\$, 18\$ à 22\$ selon la grandeur)
+6.99 \$ pour 15 mots ou moins + 0.46 \$ le mot supplémentaire

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI À MIDI

**Un seul
numéro
(819)
449-1725**



VILLE DE
MANIWAKI

AVIS PUBLIC**APPEL D'OFFRES**

La Ville de Maniwaki désire recevoir des soumissions concernant le devis intitulé "CONSTRUCTION ET RÉFECTON DES RUES - GENDRON ET ROND-POINT LAPOLINTE" S-16.6

Les devis, les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au service du greffe de la Ville de Maniwaki, 186, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 1Z9, tél: (819) 449-2800.

La soumission devra être accompagnée soit d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission ou d'une lettre de garantie bancaire irrévocable établie à 10% du montant soumissionné pour les travaux prévus au devis "Construction et réfection des rues - Gendron et rond-point Lapointe" S-16.6.

Les soumissions seront reçues au bureau du service du greffe de la Ville de Maniwaki dans des enveloppes cachetées, fournies à cette fin et portant la mention "SOUMISSION" jusqu'à 10h le vendredi, 19 septembre 2008, et seront ouvertes publiquement le même jour, à 10h01 au même endroit.

Pour obtenir d'autre information, veuillez communiquer avec Monsieur Guy O'Leary, T.P., directeur des travaux publics au (819) 449-2822 poste 230.

La Ville de Maniwaki ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des soumissions reçues.

MANIWAKI
Le 4 septembre 2008

Jean-Sébastien Loyer, greffier

441-2761

220 CHALETS À LOUER

Chalet pour semaine ou fin de semaine, 4 saisons, bord du lac Charron à Bouchette accès au lac 31 Miles. Contactez Alain ou Isabelle au (819) 827-1129, cell: (819) 664-3393 et les fins de semaine au (819) 465-1018

1 c.c. chauf. éclai. dans le secteur Christ-Roy, au 267, rue Moncion, libre imm. (819) 441-2164

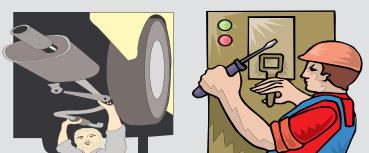
Sellerie**WINCHESTER****Selle :**

- * **WESTERN**
 - * **AUSTRALIENNE**
 - * **ANGLAISE**
- Harnais et plus...**

Marc Henri

Selleriewinchester@sympatico.ca

819-463-1190

**Section Affaires**

Camping Barbe
Lac Perreault
236, Chemin Blue Sea, Blue Sea Lake
Québec, J0X 1C0
819-463-3494

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
- TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
CÉRANTS 1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

Josée Gorman, Administratrice

Tél. : (819) 771-2666
Fax : (819) 771-7469

www.appjacquescartier.com

Les appartements
Jacques Cartier
HULL

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki
J9E 2B3

tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.

Régis Gargantini
214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835

**ÉCOLE
DE
COUTURE**

- machines à coudre
- aspirateurs **JANOME**
- vente et réparation
- système central

TRANSPORT
branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki
(Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

RBO 8293-4985-41
Membre CMMTO
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (QC) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

SERRURERIE
YVES COUSINEAU enr.
BERRURERIE & CORDONNERIE
449-2245
La nuit: 449-5674

Gérard Hubert Automobile ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6791

ENSEIGNES Performance Plus
LETTRACE • T-SHIRT & CASQUETTES
IMPRIMERIE • VITRES D'AUTO
1500 CARTES D'AFFAIRES
RECTO-VERSO, 4 COULEURS PROCESS
LAMINÉES
99\$ TAXES EN SUS.
819.449.7493

119, route 105
Maniwaki, QC
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)
Tél. 819-449-8318
819-449-1590
ENTREPÔTS MARTEL
ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE
Luc Martel, propriétaire
luc.martel@martel.qc.ca

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Chalet à louer, lac Blue Sea, 2 c.c., belle plage sablonneuse, terrain privé. Info. Claire (819) 465-1806 ou (819) 465-2274

Petit chalet à louer à la semaine au bord des rives du lac Baskatong dans la Baie Mercier. Infos : (819) 441-4000

230 LOGEMENT ET APPARTEMENTS À LOUER

1 logis à louer au Cayamant, 450\$ / mois, chauffé éclairé. (819) 441-6744

1 c.c. au centre-ville, pas d'animaux, 545\$/ mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Info. Jour (819) 449-3027

Bouchette, 2 c.c. en face de l'école, pas chauffé, pas éclairé 395\$/ mois, libre 1^{er} septembre. Petit chien admis. Info. (819) 334-2345

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Demandez Claire au (819) 449-5999

Beau petit bachelor meublé, chauffé, éclairé, câble, télévision, accès à la laveuse et sécheuse inclus. Stationnement déneigé. Demi sous-sol, libre le 1^{er} septembre ou avant. Référence demandée. 450\$ / mois discutable. Info. (819) 449-1304

Bachelor non fumeur, 1 c.c., secteur Christ-Roi, sous-sol avec entrée privée et stationnement, libre le 1^{er} juillet, 440 \$/mois, chauffé, éclairé, câble et satellite, contactez Michèle au (819) 441-1143

Bachelor tout meublé, 475\$ /mois chauffé, éclairé, libre le 1^{er} septembre. Info. (819) 449-4140

Mont-Laurier, à 5 min. de marche du Cégep et du CFP, 1 c.c., entrée laveuse/sécheuse, libre le 1^{er} juillet, 400 \$/mois, non chauffé, ni éclairé. Info : (819) 449-5959 ou (819) 334-5959, Mario.

1 c.c. à Low, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, téléphone, laveuse, sécheuse fournis, 475\$ /mois. Info. (819) 422-1171

Joli 1 chambre à coucher, situé à Bois-Franc, libre le 1^{er} août, 375 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

1 c.c. Info.: (819) 463-2434

Logement spacieux de 1 c.c. chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse fournis, semi sous-sol, beaucoup de fenêtres, un stationnement. Près des commodités et à une distance à pied de la polyvalente et centre-ville. Loyer 510\$/mois. Contacter Carole (819) 441-6411

2 1/2 à louer, pas chauffé, ni éclairé, eau chaude fournie, salle de lavage, situé au 230, rue Legault, 360 \$/mois, libre le 1^{er} juillet. Infos : (819) 205-3153

Grand 2 c.c. situé à Bois-Franc, près de l'école, libre le 1^{er} juillet, 400 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

Centre-ville, 3 c.c., 500\$/ mois, pas chauffé, ni éclairé. (819) 465-1582

2 c.c. poêle, frigidaire, lav./séch., chauff., éclair., accès au gym 24h/7jrs, incl. libre immé. (819) 449-6647

Egan Sud, 2 c.c. pas chauff./pas éclair., 400\$/mois. (819) 334-4086 ou (819) 441-0262

2 c.c. pas chauff., pas éclair., libre 1er octobre (819) 449-1180

31/2 sect. Christ-Roy, rénové, chauff., câble fournis, station, prise lav./séch. libre immé. 475\$/mois. (819) 441-1165 ou (819) 441-3322

Grand 3 c.c. situé à Bois Franc, près de l'école, prise lav./séch. disponible immé. 425\$/mois, pas chauff., pas éclair. (819) 449-0627 ou (819) 449-0794

2 c.c., pas chauff., pas éclair., cuisinière fournie, rénové en 2007, au 2^e étage d'un triplex à distance à pied de la poly. au cnetre-ville. 445\$/mois. (819) 465-1423 ou (819) 441-6411

2 appartements à louer dans le village de Cayamant. Pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, près des magasins, libre 1^{er} septembre. Infos : 819-463-3428

2 c.c. pas chauffé, pas éclairé au 320, Notre-Dame à Maniwaki, libre le 1^{er} septembre, 375\$ / mois. Info. (819) 441-0526

2 c.c. sur le Lac Blue Sea, pour personne seule ou couple, pas d'animaux, pas chauff., pas éclair., terrain partagé durant l'été. 500\$/mois, disponible mi-sept.

(819) 465-1644

1 c.c. chauffé, éclairé situé à Déléage, 475\$/mois. Info. (819) 421-3268 ou (819) 441-5366

102 A, Principal Nord avec sous-sol, 2 c.c pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux . Info (819) 449-5127

2 logis 2 c.c., rez de chaussée et sous-sol, non-fumeur , 50 ans et +, chauffé, éclairé,câble.(819) 664-1234

2 c.c. à louer, possibilité de laveuse/sécheuse, réfrigérateur et cuisinière. Infos : (819) 449-3437



MUNICIPALITÉ
DU CANTON
DE DENHOLM

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE :

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de la municipalité de Denholm :

1. QU'un scrutin est nécessaire pour l'élection partielle en cours pour le siège numéro 6 de la municipalité et qu'en conséquence un scrutin sera tenu le 14 septembre 2008.

2. QUE les mises en candidatures à cette élection pour le poste ci-après mentionné sont :

| POSTE | POSTE | POSTE |
|---------------------------------|----------------------|--|
| Conseiller au siège numéro 6 | Roger Paradis | 163, rue Boisvert Denholm (Québec) J8N 9H2 |
| Conseiller au siège numéro 6 | Pierre Nelson Renaud | 583, chemin Poisson-Blanc Denholm (Québec) J8N 9E2 |

3. QUE le bureau de vote par anticipation sera ouvert le dimanche **7 septembre 2008**, de **12h à 20h**, à la municipalité de Denholm, au 419, chemin Poisson-Blanc, Denholm (Québec) J8N 9C8.

4. QUE le bureau de vote le jour du scrutin sera ouvert le dimanche **14 septembre 2008**, de **10h à 20h**, à la municipalité de Denholm, au 419, chemin Poisson-Blanc, Denholm (Québec) J8N 9C8.

5. QUE le recensement des votes sera effectué après la fermeture du bureau de vote.

Donné à Denholm, le 28 août 2008

Jean Lizotte
Président d'élection



ElectroMax
L'électronique au maximum

Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique
R.B.Q. : 8195-9025-57

138-A route 105
Egan-Sud, Qc J9E 3A9
François Moreau prop.
819.441.2002
819.449.0569
electromax@videotron.ca

GATINO concept
DÉDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD

- Gazebo • Abri de spa • Planage • Moulures
- Bois exotiques • Cèdre, pin • Planchers • Cabanon

Tél.: (819) 449-1882 Téléc.: (819) 441-2599
8, chemin de la Tour, Déléage (Québec) J9E 3A8
www.gatinoconcept.com info@gatinoconcept.com

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champlain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7

Tél. et fax :
(819) 449-5128
PAG. 1 (613) 786-4391

PRO NEUS

- Vente de pneus usagés
- Installation & balancement
- Installation de pneus VTT

16 ans d'expérience / (819) 449-7384
219, Route 107, Déléage, Maniwaki / François Beaudoin, prop.

Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique (819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions RB Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 8164-2241-02

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

Les Constructions Marc Martin

Lic. R.B.Q.: 9060-5056 QUÉBEC INC.

Lavage de chalet • Spécialiste en béton Commercial, résidentiel, industriel

178, St-Joseph, C.P. 237
Gracefield (Québec)
JOX 1W0
Courriel : constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Tél.: (819) 463-3506
Fax: (819) 463-0018
Cell.: (819) 449-8974

Aménagement Forestier Luc Piché Inc.
Achat et vente de lots à bois
Achat de coupe de bois
Coupe sélective
Construction de chemin
Tronçonnage
Transport et chargement de bois

198, Notre-Dame, local 301,
Maniwaki (Québec) J9E 2J5

Tél. : (819) 441-3180

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard Inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250
LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

COUVREURS Rochon
RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochon
Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua (819) 467-2849

Enlèvement de la neige

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Joli 2 c.c. situé à Bois-Franc, libre immédiatement, 450 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad)

Vue magnifique du lac Blue Sea, 2 c.c. beau terrain à 2 pas de l'école, libre le 1^{er} septembre, 550 \$ / mois pas chauffé ni éclairé. Laissez message (819) 463-4044

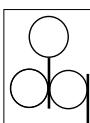
Beau 3 1/2 incluant remise, pour personne seule ou couple tranquille. Situé à Bois-Franc (route 105), pas chauffé, ni éclairé. Prise lav./séch., pas animaux. 310\$ /

Achetons bijoux en or, 10, 14, 18 et 21 carats !

En bonne et mauvaise condition.

Rayon d'or de l'Outaouais
(819) 463-1190

Section Professionnelle



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous soir et samedi
449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki



MC ÉVALUATIONS

9039-0253 Québec inc.

Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, E.A., B.A.A.



179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415

Jean Trépanier

AVOCAT

145, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229



Assurances Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.
Anik Beauseigle,
courtier en assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier en assurance de dommages
Steven Rodgers,
courtier en assurance de dommages
7, Principale, Gracefield **Tél. : 463-2898**



avocats barristers

SENCRL
LLP

Jonathan Coulombe, LL.B., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

mois. Info. (819) 449-5908 ou (450) 434-9083

3 c.c. pas chauffé, pas éclairé, situé sur la Principale Nord, libre le 7 septembre. Info. (819) 449-1368

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauffé, ni éclairé, avec garage. (613) 834-5213

Hébergement pour personne autonome et travailleur de 10 à 15 minutes de Maniwaki. Info. Monique (819) 441-2761

Centre-ville, 5 1/2 refait à neuf, libre 1^{er} septembre, personnes tranquilles. Info. (819) 449-3439

4 1/2 au 120, Éthier, # 14, Maniwaki, 568\$/mois, chauffé, éclairé. libre fin sept. (819) 449-6606

1 c.c. libre immédiatement au 11, rue Principale, Gracefield. Idéal pour personne seule ou couple. Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. 400\$/mois. Stationnement privé. Réf. exigées (819) 463-2395

Lac Cayamant, 3 c.c. 2 acres, accès notarié au lac. Construction neuve. 128 000\$. Nég.

240 PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison à louer au centre de Gracefield pour couple sérieux. 600\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info. (819) 463-3785

Maison au 311, ch. Baskatong, Grand-Rempont, 61/2, 3 c.c. libre immédiat. 550\$/mois. (514) 979-5635

Maison en rangée, au 60, rue Gendron, MK1, 2 étages, 3 c.c., de construction récente, patio et grand terrain boisé. Ball de 685\$/mois (pas chauffé, ni éclairé) incl. entretien du gazon. Disponible le 1^{er} oct. 08. (819) 449-2779

Bord du lac Baskatong, Baie Mercier avec spa, 1 c.c., grand salon, 700\$/mois, meublée au complet non

chauffée, non éclairée. Info (819) 334-2800

Maison 2 c.c. avec stationnement pour 2 autos et cour arrière avec remise, située près du centre-ville, en rénovation, libre le 1^{er} oct. (819) 449-3435

Garage 40X40X15 sur grand terrain libre immédiat. au 311, ch. Baskatong, Grand-Rempont (514) 979-5635

330 TERRAINS À VENDRE

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200' x 200' et plus. Info : (819) 449-3157

2 terrains d'un acre chacun à Messines, 14 000\$ pour les deux terrains, ils sont piquetés et arpentés, dans le coin montée St-Raphaël et Patricia. Possibilité de financement. Info. (819) 669-9800

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3079 m². Info : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis).

Au bord du Lac Murray près de la municipalité d'Aumond, 50m. x 31m., prix 15 000 \$. Info.: 1-450-659-0981

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Deuxième chance au crédit, 88, rue Cavanaugh, petite maison studio, sur terrain double (légers défauts). Prix 39 995\$. Info : le lundi 819-465-3388

Maison de 2 c.c. au centre-ville de Gracefield, 7, rue Dupont. Demande 35 000\$. Info. (819) 463-3506

510 OFFRES DE SERVICES DIVERS



DÉNEIGEMENT pour la saison hivernale 2008-2009 :

- École de Buckingham
- École de Chelsea
- École D'Arcy/Symmes
- École Dr. S.E. McDowell
- École Dr. Wilbert Keon
- École Eardley
- École Golden Valley
- École Greater Gatineau
- École St-John/Jean Paul II
- École Lord Aylmer Junior
- École Lord Aylmer Senior
- École Maniwaki Woodland
- École de Namur
- École Noranda
- École Onslow
- École Philemon Wright/Hadley
- École Pierre Elliott Trudeau
- École Poltimore
- École du Pontiac
- École Queen Elizabeth
- École South Hull
- École St-Michael
- École de Wakefield
- Siège social de la C.S.W.Q.
- Ancienne école Protestante
- Centre des carrières Western Québec
- Centre d'éducation aux adultes de Hull
- Centre d'éducation aux adultes et de formation professionnelle Maniwaki
- Centre d'éducation aux adultes du Pontiac
- Centre d'éducation aux adultes de Val d'Or

La Commission scolaire Western Québec propriétaire, demande des soumissions pour le déneigement des écoles et centres cités ci-haut.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés à compter du **10 septembre 2008, 13h** à la Commission Scolaire Western Québec située au 15, rue Katimavik, Gatineau, Québec, J9J 0E9.

Pour commande de documents, **819-684-1313 poste 1111**

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées à la Commission scolaire Western Québec, seront reçues au même endroit jusqu'à **14h**, heure en vigueur localement, le **30 septembre 2008**.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de 10 % du montant de la soumission à l'ordre du Propriétaire, la Commission scolaire Western Québec ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant et valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Mike Dawson
Le directeur général

Besoin de rénover votre maison, besoin d'une remise, garage, patio, appelez René Laprade ! Licence entrepreneur RBQ 8344-4612-27. Info (819) 463-1717 ou (819) 463-0890

Menuisier avec 35 ans d'expérience, ferait travaux de tous genres. Infos : (819) 465-3388

SCIERIE MOBILE DA RICHARD

Disponible pour faire le sciage de vos billes de bois, (819) 449-2007

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurances responsabilité d'un million. Les Entreprises Latourelle au (819) 463-4001 ou (819) 441-7789

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : (819) 449-2538

DISCO MOBILE

Tous genres de musique; moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical; rock'n roll, rétro, dance, disco, québécois et country américain. Infos : (819) 441-0679, demandez Serge ou laissez message entre 9h et 13h.

«Ramoneur de cheminée» Une cheminée sale c'est jouer avec le feu! Demandez un expert: R. Denis au (819) 449-4897 ou (819) 449-7060

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : (819) 449-7336 ou (819) 441-7336

DISCOTHÈQUE MOBILE

D.J. Pierrot et plus..., musique de tout genre pour spectacles, événements, festival, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819) 441-9768 paget.

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Coiffure service à domicile unisex. Salon Estelle au (819) 449-4298 ou (819) 449-8451 cell.

N. Lefebvre rénovation intérieur et extérieur, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

520 OFFRES D' EMPLOIS

Besoin d'une personne pour travail à domicile afin d'harmoniser la vie d'une jeune handicapée. Horaire variable, tâches variables. Info. (819) 463-3510

Recherche couple retraité (responsable) pour l'entretien et surveillance d'un domaine de location de chalets. Région de Tremblant. Info : 514-977-5785

Chauffeur demandé avec 1 an d'expérience requise au cours de CFTR, bon salaire et bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline au (819) 438-2223

DCI SERVICE D'IMAGERIE

Distributeur autorisé Canon, portduits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciels Office Contact. Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdcic@videotron.ca

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne bilingue ayant de l'expérience en secrétariat et comptabilité, poste à temps plein. Envoyer c.v. par télécopieur au (819) 441-0383. Seul les candidatures retenues seront rappelées.

700 AUTOS À VENDRE

Acura RSX 2003, toit ouvrant, a/c, cruise, groupe électrique, sièges chauffants, mags et roues d'hivers, trans. manuelle, argent, excellente condition, 14 800\$ (819) 465-1297



**Municipalité
d'Egan-Sud**

APPEL D'OFFRES NO: 09-2008
Projet: Entretien des chemins d'hiver
Hiver 2008-2009 2009-2010 2010-2011

La municipalité d'Egan-Sud demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver, à l'intérieur des limites de la municipalité d'Egan-Sud. Cet appel d'offres est pour une durée de trois (3) ans.

Les documents de soumission peuvent être obtenus, contre un dépôt non remboursable de 20,00\$ en argent ou par chèque certifié ou mandat poste, en l'adressant au bureau municipal d'Egan-Sud, 95, route 105, Egan-Sud, Province de Québec, téléphone (819) 449-1702 à compter de 8h30, le mercredi 3 septembre 2008.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé, d'une garantie bancaire ou d'un cautionnement dont le montant doit être équivalent à 10% (dix pour cent) du montant annuel pour l'année 2008-2009. Cette garantie devra être incluse sous peine de rejet de la soumission.

Les soumissions seront reçues jusqu'au mardi 30 septembre 15h, heure locale au bureau de la municipalité situé au 95 route 105, Egan-Sud, sous enveloppes scellées fournies par la municipalité d'Egan-Sud pour être ouverte immédiatement à 15h01, en présence des personnes intéressées.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune soumission déposée et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à Egan-Sud ce 3 SEPTEMBRE 2008.

Mariette Rochon
Directrice générale

Plymouth Colt, standard, demande 1 350\$ négo. (819) 440-7305 ou (514) 886-0834 ou (819) 623-0605

Grand Am 2002, 4 pneus neufs, 15000km, 5 900\$ (819) 449-5865

Chev. Equinox 2005, noir, très bonne condition, 98 000 km, mag, vitres teintées, 4 roues supplémentaires. Prix: 13 000 \$, (819) 449-3604

2002, Mazda Protégé, grise, 97000km, 4 portes, std. 5vit. (819) 449-2965

1999, Ford Taurus, grise, 4 portes, 115000km. (819) 449-2965

2003, Cavalier, 2 portes, auto. grise, 68000km. (819) 449-2965

2000, Sunfire GT blanche, toit ouvrant, 2 portes, trans. auto. (819) 449-2965

2002, Cavalier, grise, 2 portes, trans. auto. (819) 449-2965

Van Transport 1995, susp. avant neuve. Demande 600\$ (819) 438-1784

710 CAMIONS / CAMIONNETTES À VENDRE

Camion Pickup Toyota, 1987, 2X4, beaucoup de pièces neuves, aucune rouille, vente cause de maladie. (819) 441-2630

Ford F150, 4X4, 2002, cabine en fibre de verre, 4 bons pneus d'hivers. Prix 7500\$. (819) 449-7790

Dodge Ram 1500, 4x4, 1989, V8, automatique : 2000 \$

Toyota Tacoma, club cab 2003, 81 000km, 2X4, très économique, 11 995\$, (819) 449-4690(533) ou (819) 438-2842

ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

2004 Kawasaki Mule, 4X4, modèle 3010 comme neuf, 300 hrs d'usure, prix à discuter. (819) 438-1931

Moto de route 2004 Honda, couleur bleu, neuve à servi seulement une dizaine de fois. 300km. Prix pour vente rapide, 6 500\$. Info : Mario 819-449-5959 ou 819-334-5959

Tondeuse pour VTT, 44 pouces, avec moteur Briggs & Stratton : 350 \$

Motoneige Arctic Cat 2004, 1000 km : 4 000 \$

VTT Honda 4X4 Forman, 1997, 3000km, treuille et



PNEUS
PIERRE LAVOIE INC.
260, boul. Desjardins, Maniwaki
449-1346 - 449-1861

Offre d'emploi

Nous sommes à la recherche de 4
INSTALLATEURS DE PNEUS

Qualifications requises :

- Avoir une expérience minimum de 3 mois dans cette option serait un atout

Nombre d'heures : 40 heures/semaine

Période de travail : Du 1^{er} octobre 2008 pour environ 2 mois

Salaire : Sera à discuter à l'embauche

Pour informations, contactez Michel au (819) 449-1346

pelle à neige.(819) 449-6075 jours ou (819) 465-1575

Bateau de pêche Princecraft de 14 pieds, moteur Mercury 9.9 forces, avec 2 sièges pivotants et 2 ensembles de rames, prix : 3 000\$ discutable. Infos : Cell.: (819) 441-4418 ou (819) 441-0059

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique avec treuil électrique, 750 km, 4 900\$. Infos : (819) 449-6150 ou (819) 441-7927

VTT Yamaha Kodiak 2001, 400 cc, en très bonne condition. Siège de passager inclus. 4 pneus neufs de ce printemps. Prix demandé 3 500\$ Info. Carole (819) 465-1423 ou (819) 441-6411

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

2 Motoneiges 2004, Bombardier Grand Touring Legend V1000, 4 temps, 7 200 km, comme neuves. Infos : (819) 449-5523

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

Roulotte camping Sunlight, 24 pieds, 1998, ch. fermé, divan, air climatisé, très propre, installée Camping Lac Achigan : 8 500 \$ ou 10 000 \$ avec remise, double toit et patio - Tondeuse : 75 \$ - Hors-bord, 4 hp 1985 : 425 \$ - Pour infos : (819) 449-1881

Roulotte 13 pieds à vendre, léger, très propre, demande 2 600\$. Infos : (819) 441-2065

Roulotte Prowler Lynx 1989, 26' demande 9 000\$ négo. 2 torsion bar et 4 jack. Info. (819) 449-6318

Tente roulotte Starcraft, 2006, modèle 10 RT à vendre. Info. (819) 465-1697

750 DIVERS

Hypothèque, 1^{er}, 2^{er}, achat, refinancement, rénovation, consolidation etc. Résidentielle ou commerciale. Travailleurs autonomes sans preuve de revenus. Prêteurs bancaires et privés (819) 790-8091

Bois de chauffage à vendre, bois franc de qualité, fendu et livré, infos : (819) 449-3527 ou (819) 441-6890

Ensemble d'armoires à vendre, mélaminés blanches stratifiées avec îlot, 1 000\$. Infos : (819) 441-0989 (après 18h).

Lits superposés avec matelas en très bonne condition. Info. (819) 463-4711

Table de bronzing à vendre, 500\$. (819) 465-1582

Meubles à vendre pour appartement complet. Info. (819) 463-3785

Roulotte de voyage 16' long avec quelques réparations. demande 450\$. Interestés seul. (819) 449-3136

Balles de foin rondes 4X4, 30\$ la balle. Presse à foin pour balle ronde 2000\$. Info. (819) 449-7489

Équipement complet de gardien de but d'âge Bantam(13-14 ans) neuf de l'an passé.(819) 465-1423

Mobilier de chambre à coucher noir, 7 morceaux, lits superposés avec matelas. (819) 463-4711

Pierre concassées, sable, gravier et terre à pareterre à vendre . Info. (819) 449-3560

Poteaux de cèdre de 8', demande 3,25\$ chacun. Info. (819) 465-1186

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitar Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitar : 60\$ - Subwoofer Eart Quate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

4 pneus à neige, 31", avec roue chromée. Poêle à gaz propane, 250\$. Congélateur, 150\$. Interestés seul. (819) 449-3136

Vente de débarras, cause de déménagement. Moteur 8 forces stationnaire 150\$, moteur de bateau 71/2 Mercury 350\$, fournaise à gaz propane 150\$, moteur électrique pour bateau 250\$, poêle à bois 150\$, scie mécanique 266 Huskavarna 250\$, gros banc de scie 200\$, terrière à glace 150\$, 4x4 Artic cat 1999 3500\$ et beaucoup d'autres articles. Info. (819) 438-1909

2 chauffettes au kérozène neuves. 2 dactylos électriques neuves. 2 bains, un de 15' et un de 14'. Remorque plate forme 8X16. Remorque fermée 4X8. Réservoir à l'huile 250gal complet. Info. (819) 441-3315

NOUVEAU! NOUVEAU!

Transport de gravier concassé, sable et location de camion. Info. Sylvain (819) 463-0970 ou (819) 441-7909

Selle Western, 2 brides, 2 mords, 1 coussin, 1 tie down comme neuf, le tout pour 250\$. La fin de semaine, je suis à Gracefield. (613) 673-5261

800 COMPAGNE / COMPAGNON

Homme mi-soixantaine aimerait rencontrer femme de 55 ans + ou - pour partager moment libre et faire des activités, sortir, etc. But sérieux. Info.: (819) 441-0041

Homme cherche femme 45 à 53 ans autonome, aimant plein air, bateau, motoneige, spectacle, voyages. (819) 513-0152

OFFRES D'EMPLOIS



PRÉPOSÉ(ES) AU BAR (BARMAID)

Sous la supervision de la gérante du bar, la personne aura à effectuer les tâches suivantes :

- Service aux tables
- Service au bar
- Servir boissons et nourriture

Profil et habileté:

- Bilingue
- Entregent
- Caractère posé, calme et agréable

Conditions :

- Temps plein
- Salaire à discuter
- Disponibilité immédiate

Les candidats doivent faire parvenir leur curriculum vitae à :

M. Daniel Argudin

Auberge du Drave

**ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes**

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Homme 53ans, 5'11", yeux brun, paraît pas son âge. Recherche femme autonome pour amitié et plus. Affinités recherchées, marche, vélo, resto, médecine douce, spiritualité. Tout cela dans le respect de l'évolution. (819) 441-9852

810 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin

Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche terre à bois ou coupe de bois, paie bon prix ! Info. (819) 587-4867

Jeune couple avec enfant, recherche une maison à louer avec ou sans option d'achat le plus tôt possible, ayant droit aux animaux. (819) 306-0571

Bois de chauffage en 16' ou en 8' livré à Kazabazua. (819) 775-1681

SOYEZ PRÉSENT DANS VOTRE COMMUNAUTÉ

La Croix-Rouge aide les victimes de catastrophes, d'incendies, d'inondations... Ses bénévoles apportent réconfort et chaleur humaine aux sinistrés.

Nous recherchons présentement des bénévoles:

- Chefs d'équipes d'intervention
- Responsables d'opérations
- Intervenants
- En collecte de fonds

Faites partie d'une équipe spécialisée, dynamique et motivée.

LA CROIX-ROUGE A BESOIN DE VOUS.
1 800 363 7305, POSTE 3071



Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 6 au vendredi 12 septembre 2008

Site internet: www.hockeymaniwaki.qc.ca

Samedi 6 septembre

| | |
|---------------|----------------------|
| 08:00 à 08:50 | Atome 1ere année |
| 09:00 à 09:50 | Atome 2e année |
| 10:00 à 10:50 | Pee-Wee 1ere année |
| 11:00 à 11:50 | Pee-Wee 2e année |
| 12:00 à 12:50 | Bantam 1ere année |
| 13:00 à 14:25 | Bantam 2e année |
| 18:45 à 20:10 | Midget simple lettre |

Dimanche 7 septembre

| | |
|---------------|--------------------------|
| 10:45 à 11:35 | Novice toutes catégories |
| 11:45 à 12:35 | Atome 1ere année |
| 13:45 à 14:35 | Atome 2e année |
| 14:45 à 15:35 | Pee-Wee 1ere année |
| 15:45 à 17:05 | Midget CC |

Lundi 8 septembre

| | |
|---------------|----------------------|
| 17:00 à 17:50 | Novice B |
| 18:00 à 18:50 | Pee-Wee 1ere année |
| 19:00 à 19:50 | Pee-Wee 2e année |
| 20:00 à 20:50 | Midget simple lettre |

Mardi 9 septembre

| | |
|---------------|-------------------|
| 18:15 à 19:05 | Novice A |
| 19:15 à 20:05 | Bantam 1ere année |
| 20:15 à 21:05 | Bantam 2e année |
| 21:15 à 22:05 | Midget CC |

Mercredi 10 septembre

| | |
|---------------|----------------------|
| 17:20 à 18:10 | Atome 1ere année |
| 18:20 à 19:50 | Atome 2e année |
| 20:00 à 20:50 | Midget simple lettre |

Jeudi 11 septembre

| | |
|---------------|--------------------|
| 19:00 à 19:50 | Pee-Wee 1ere année |
| 20:00 à 20:50 | Pee-Wee 2e année |
| 21:00 à 22:00 | Midget CC |

Vendredi 12 septembre

| | |
|---------------|----------------------|
| 19:30 à 21:00 | Midget simple lettre |
|---------------|----------------------|

Événements à venir

- C
A
R
N
E

T
- Le Club Mani-Maji Danse débute ses inscriptions de cours de danse social en couple, en ligne country, groupe country avec Irène & Mario Marcil. Pour inscription ou informations, (819) 449-3266 ou (819) 441-3806
 - MOTIV-ACTION : Tu es un ou une jeune adulte et... tu veux établir tes objectifs de vie. Tu veux plus de motivation, de confiance et t'affirmer davantage pour passer à l'action. Tu veux avoir des outils efficaces pour réussir. Inscrис-toi dès maintenant! C'est un atelier de 3 rencontres en mai, et c'est gratuit. Infos : (819) 449-6779
 - Le Club de l'Âge d'Or l'Assomption de Maniwaki débute ses cours de danses, soit le 15 septembre à 13h30 pour débutants, 16-17 et 18 septembre aux heures habituelles. le coût de la session est de 50 \$ payable en 2 versements de 25 \$ au début des cours. Infos : Françoise (819) 449-4036 ou Madeleine (819) 449-1657
 - La ligue de sacs de sable du Club d'âge d'or **Les porteurs du bonheur** débutera le 4 septembre 2008 à 19h au Centre municipal, 6 ch. Lachapelle à Cayamant. Bienvenue à tous et toutes, pour infos : (819) 463-2613, Denise Latour.

7 SEPTEMBRE 2008

- Déjeuner et vente de pâtisseries au bénéfice du projet des aînés de 8h30 à 11h à salle communautaire de Kazabazua, ch. Begley. Infos : (819) 467-4464
- Bingo à 13h au centre municipal de Bouchette, et Wisht Militaire à 19h30

8 SEPTEMBRE 2008

- ViActive -Mise en forme, Bons Vivants, 3e Âge de Bouchette, de 13h15 à 15h, du 8 septembre au 22 décembre 2008 au centre municipal, responsables : Ginette & Pierre Carrière (819) 465-1974

9 SEPTEMBRE 2008

- Le cercle des Fermières de Maniwaki vous invite à la réunion mensuel qui se tiendra à 17h et sera précédé d'un buffet froid. Réservez avant le 5 septembre au (819) 449-3067

- La ligue de sacs de sable GMP Bertrand, vous invite au centre municipal, 6, ch. Lachapelle à Cayamant à 19h30, bienvenue à tous, 16 ans et plus. Infos : (819) 463-3339 (Adrien).

15 SEPTEMBRE 2008

- Ressourcement : La spiritualité des aînés pour le lancement diocésain de La Vie Montante par Lucille Potvin, de ph30 à 16h à la salle de l'âge d'or, 257, rue des Oblats à Maniwaki. Inscriptions & informations avant le 8 septembre au (819) 441-3467.

13 SEPTEMBRE 2008

- Le Club de l'âge d'or l'Assomption de Maniwaki organise une danse avec orchestre à partir de 19h30, suivi d'un buffet à 23h30. Infos : Françoise au (819) 449-4036 ou Madeleine au (819) 449-1657. Prendre note : renouvellement des cartes de membres pour la saison 2008-2009 au coût de 5 \$ auprès des membres de l'exécutif.

14 SEPTEMBRE 2008

- Le Club de l'âge d'or de Cayamant «Les Porteurs de bonheur» tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante, coût : 8 \$, le souper sera servi à 17h30 à la salle municipale de

Cayamant, nouveau : apportez votre propre consommation. Infos : Violaine (819) 463-4117 ou Léona (819) 463-1035

17 SEPTEMBRE 2008

- Le Club les Joyeux Vivants à Gracefield organise un voyage aux pommes Chez Constantin, départ à 11h de la salle communautaire à Gracefield, coût : 40 \$, réservation jusqu'au 7 septembre 2008, infos : (819) 463-2027
- L'Association Sel & Poivre organise un voyage à St-Eustache. Départ à 6h15 de l'église, retour à 19h30. Prix : 35 \$ (membre) - 40 (non-membre), incluant transport, repas, danse en ligne, cueillette de pommes et autres. Infos : Denise (819) 449-2160, Peggy (819) 449-7609 ou Pierrette (819) 449-6417
- Le Club de l'Amitié de Bois-Franc organise un voyage aux pommes Chez Constantin au marché aux puces de St-Eustache, souper au pont, infos : (819) 449-1013

19 SEPTEMBRE 2008

- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse organise un voyage aux pommes chez la famille Constantin à St-Eustache, départ de Ste-Thérèse (à l'église) à 8h, coût : 40 \$ (membre de la FADOQ) / 45 \$ non-membres, (inclus autobus, dîner, cueillette et activités), 5 \$ payable sur réservation. Infos : Jacques (819) 449-1341 ou Francine (819) 449-4534, places limitées.

20 SEPTEMBRE 2008

- Bel Âge de Blue Sea, ouverture annuelle des activités, un picnic se tiendra à 13h avec jeux et activités, souper gratuit à l'achat de la carte de membre, suivit d'une soirée dansante avec Conrad Bénard à la salle municipale.

21 SEPTEMBRE 2008

- Le Club les Joyeux Vivants vous invitent à une soirée dansante à la salle communautaire à 17h, invité spéciale : Rodol Pétrin, apportez votre breuvage.
- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse organise un voyage aux pommes chez la famille Constantin à St-Eustache, incluant une visite au Marché Jean Talon, départ à 8h de la salle des Oblats, coût : 45 \$, réservez tôt, infos : Françoise (819) 449-4036 ou Madeleine (819) 449-1657

Tous les 1er dimanche du mois :

- Les Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm, donne un brunch à la salle Fair Hall, bienvenue à tous.

Tous les 3e dimanche du mois :

- Déjeuner bénéfice pour la paroisse de Blue Sea. De 9h à midi.
- Venez participer à l'Église dans les maisons; à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage. Infos : (819) 441-0883.

Tous les dimanches :

- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : (819) 210-2625
- Église baptiste de Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : (819) 449-2362

Tous les lundis :

- À 19h, centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, pour infos : (819) 463-4024
- Vie Active: programme PIED de Grand-Remous, de 9h à 10h15, au centre communautaire.
- À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : (819) 449-2362

Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche terre à bois ou coupe de bois, paie bon prix ! Info. (819) 587-4867

Jeune couple avec enfant, recherche une maison à louer avec ou sans option d'achat le plus tôt possible, ayant droit aux animaux. (819) 306-0571

Bois de chauffage en 16' ou en 8' livré à Kazabazua. (819) 7

Nécrologie



5^e Anniversaire

Edna Lacroix Nault (5 septembre 2003)

Chère mère, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'une grande dame. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

De la famille Nault

Une messe anniversaire sera célébrée, le 7 septembre 2008 à 11h, à l'église Assomption de Maniwaki.



3^e Anniversaire

Jacqueline Labelle Guertin

Chère mère, grand-mère et arrière grand-mère, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'une grande dame. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

Tes enfants, petits-enfants, arrière petits-enfants et ton conjoint

Une messe anniversaire sera célébrée, le 7 septembre 2008 à 9h30, à l'église St-Raphaël de Messines.



1st Anniversary

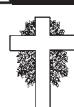
Shirley Jacko

One year has passed, we all miss you, we will meet again in the place of everlasting.



Happiness

From your husband Anthony



4^e Anniversaire

Reina Desloges

Chère mère, grand-mère, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'une grande dame. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

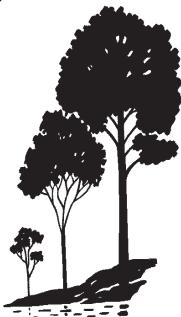
Ton époux, tes enfants, tes petits-enfants, tes belles-filles

Une messe anniversaire aura lieu le dimanche 7 septembre 2008 à 9h30 à l'église St-Gabriel de Bouchette.



Dites 9 fois, je vous salue Marie par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. Remerciements à Mère Teresa pour faveur obtenue.

P. M. M.



**Maison Funéraire
McConnery**

449-2626
206, Cartier
Maniwaki

M JEAN-LOUIS THIBAULT

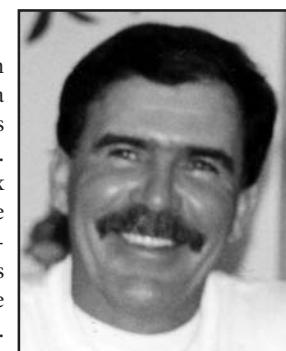
De Maniwaki, est décédé le 1^{er} septembre 2008 au Foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 80 ans. Il était le fils de feu Napoléon Thibault et de feu Hermina Lacroix. Il laisse dans le deuil son épouse Henriette Brunet, ses enfants; Suzanne d'Ottawa, Claire (Laval Gagnon), de St-Colomban et Marc de Fabreville, ses petits-enfants; Pascal, Jonathan, Gabriel, Vincent et Marie-Pier, son frère Gérald (Louise Lévesque) de Maniwaki, trois beaux-frères; Ronald Brunet (Léona St-Amour) de Maniwaki, Lionel Brunet (Carmen Guilbault) de Port Colburne et Aurèle Brunet (Alice Séguin) de Gatineau, ainsi que ses neveux, nièces et de nombreux ami(e)s. Il fût précédé par trois frères; René (Gilberte Moreau), Paul-Emile (Pierrette Lévesque), Patrick (Jacqueline Riel), une soeur Yvonne Caron (feu Florent Beaulieu) et deux beaux-frères; Paul-Emile Brunet (feu Pierrette Fraser) et René Brunet (Marjolaine Grondin). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église l'Assomption de Maniwaki à compter de 10h le samedi 6 septembre 2008, suivi du service religieux à 10h30 et de l'incinération. Des dons à la Fondation du Foyer Père Guinard ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Un merci spécial au Dr Mendoza et au personnel du 2^e étage du Foyer Père Guinard pour les bons soins prodigues à Jean-Louis.



5^e Anniversaire

Hervé Langevin

Notre père, notre ange, déjà 5 ans se sont écoulés sans voir ton beau sourire et entendre tes «Je t'aime». Le temps passe mais la douleur reste aussi forte depuis ce 8 septembre 2003 où tu as fait le choix de partir pour soulager la douleur qui t'habitait. Nous savons que du château des cieux, tu veilles sur tes deux petites princesses et les gens que tu aimais. Un autre homme comme toi n'existe pas, tu es un être irremplaçable. On s'ennuie de toi. Aides-nous dans les moments difficiles que nous vivons ici. À chaque jour, on est fiers de dire que tu es notre père et que tu continues à vivre dans nos coeurs à tout jamais. Merci d'être là à ta manière, on le sait et on sent ta présence parmi nous. Nous t'aimons papa d'amour.



Tes filles, tes princesses Natacha et Vanessa et la mère de tes filles Ella

Remerciements

Claude Marcil

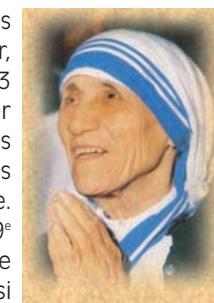
Cher papa, déjà 10 ans que tu es parti, tu nous manques tellement. Continue de veiller sur nous avec maman et Guy. Nous t'aimons beaucoup.

France, Robert, Joanie et Caroline



Dites 9 fois, je vous salue Marie par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour, vos souhaits se réalisent même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. Remerciements à Mère Teresa pour faveur obtenue.

M. T.



PRIÈRE À ST-JUDES

Glorieux Apôtre St-Judes que l'église honore et invoque comme patron des causes désespérées, nous vous supplions humblement d'obtenir les faveurs que nous vous demandons (faire la demande et attendre quelques instants). En retour, nous vous promettons de vous faire reconnaître comme patron des causes désespérées.

P. B.



Coopérative Funéraire Brunet
Une approche responsable

Mélanie Bellavance
Directrice adjointe

19, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
819 449-6082
Téléc. 819 449-7669
tbcopfu@ireseau.com

2^e anniversaire

Lloyd Rusenstrom
(décédé le 5 septembre 2000)

Cher papa, grand-papa et arrière grand-papa, déjà 2 ans que tu nous a quittés pour un monde meilleur. Tu nous manques tellement, nous savons que de là-haut, tu nous surveilles et nous protèges. Nos pensées et notre cœur seront toujours avec toi. Ton amour et ta joie de vivre resteront gravés dans nos coeurs à jamais.

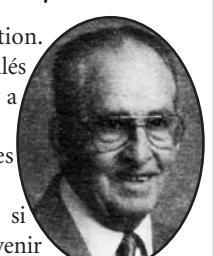


Ta fille Beverly, Gaston, tes petits-enfants et tes arrière petits-enfants

À la douce mémoire

Émile Joly

un homme d'exception. Dix ans se sont écoulés depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement... La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un ami extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception... Puisses veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois bénit éternellement... et repose en paix.



La famille
Une messe anniversaire sera célébrée, le 7 septembre 2008 à Montcerf-Lytton.



Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin



De gauche à droite, Michel Leboeuf, Edmond Perrey, Loris Terzakian, Luc Beaudoin-Lefort et Christophe Perrey.

Perey remporte le tournoi de tir du Domaine Pine Grove

Edmond Perey et Loris Terzakian ont remporté le tournoi amical de tir aux pigeons d'argile organisée en fin de semaine dernière par le Domaine Pine Grove de Grand-Rémous.

Perey, chez les membres actifs, a réussi 53 plateaux cassés sur 75, alors que Terzakian, chez les non-membres, a réussi

un score de 62. Le meilleur tireur de la journée, tout comme l'année dernière, a toutefois été Michel Leboeuf. Mais comme il participait comme organisateur, il a laissé son titre à Perey.

Les organisateurs ont déjà confirmé que ce tournoi serait présenté pour une quatrième année de suite, en 2009.

«Tailgate party» des Mustangs

L'équipe de football les Mustangs de la CEHC organise, en collaboration avec la compagnie d'assurance Promutuel La Vallée, un «Tailgate party» ce vendredi 5 septembre en vue de financer son programme.

L'événement prendra la forme des célébrations d'avant-match qu'on retrouve lors des parties de football de la NFL. En effet, il y aura de la musique, des jeux d'habiletés et surtout de bons hamburgers et des hot dogs.

L'argent amassé par la vente des hamburgers et hot dogs ira directement au programme de football qui comprend les catégories benjamin et juvénile. De plus La Promutuel La Vallée s'engage à doubler la

mise des ventes amassées.

La fête aura lieu de 17h à 19h. Nous invitons le personnel de la Cité étudiante, les étudiants, les parents et amis des joueurs ainsi que la population à venir nous encourager en venant se régaler. Le premier match des Mustangs aura lieu le dimanche 7 septembre à Buckingham à 11h pour les juvéniles et à 13h pour les benjamins.

RECHERCHÉ



POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.



Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Vous présente la saison de golf

Pour réservation 819.449.2554



6 ch du Golf, Messines

Fonds à l'entrepreneurship !



Raison d'être

Par la mise en place de son "fonds à l'entrepreneurship", la Caisse populaire de la Haute-Gatineau entend participer au développement économique local en supportant financièrement les entrepreneurs jeunes dans la création d'emplois permanents et novateurs.

Le créneau des jeunes de 18 à 35 ans fait parti du plan stratégique de la caisse de supporter les jeunes dans la création d'entreprises.

Ces projets doivent être créateurs d'emplois et ne doivent pas entraîner de substitution d'emploi ou de concurrence indue. Ils ne doivent pas être créés à la date de la demande.

Pour informations & modalités, communiquez avec le Centre financier aux entreprises Desjardins au 441-2662 Jean-Pierre Pajement poste 243



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

Siège social
100, rue Principale Sud - Bureau 29
Maniwaki (Québec) J9E 3L4

Conjuguer avoirs et êtres

Spécialisé en machinerie.

TRANSPORT JESSI enr.
Local • Longue distance

REMORQUAGE
LOCAL & LONGUE DISTANCE

Daniel "Célest" Lafontaine

819.441.4680

Dessert la grande région de la Haute-Gatineau.

Sébastien Constantineau et Thérèse Gorman champions

Le championnat du 3 clochers de l'année 2008 se tenait samedi et dimanche les 30-31 août derniers. Cette rencontre aura été marquée par la victoire du jeune Sébas qui a "fait la barbe" aux vétérans du club avec des rondes de 69 et 75. C'est tout un exploit pour notre jeune golfeur d'à peine 13 ans.

Chez les dames, c'est Thérèse Gorman qui est sortie victorieuse. La toujours excellente golfeuse a entré des cartes de 83 et 85 pour vaincre sa plus proche poursuivante Sylvie Martin par quatre coups. Bravo Thérèse!

Dans la classe B chez les hommes, une belle ronde de 77 réussie en deuxième journée a permis à Jean-Maurice Lafontaine de l'emporter par deux coups sur le vétéran Gaston Laverdière.

Réjeanne Laverdière l'a emporté dans la classe B chez les dames avec des rondes de 93 et 92 devançant Sylvie Nerbonne par cinq coups.

La classe C des hommes a été l'affaire de Gérald Courchesne avec des rondes de 82 et 83.

Félicitations à tous les gagnants et gagnantes et merci aux participants(es)!

Hors-limites

- Si vous jouez en compagnie de Prudent Jolivette, remplissez votre sac de balles pour le trou no 2 : il en aura besoin.

- Faciles des petits putts de 3 pieds, et pourtant Sylvie Martin a été la seule à en réussir 5 consécutifs.

- C'est arrangé cette affaire-là : c'est un représentant de Hubert Autos, Robert Robitaille qui s'est mérité le 50-50 !!!

- On parle beaucoup de Sébas avec "raison", mais son vieux père Sonny a réussi de super putts pour contribuer au superbe -18 à Mt-Laurier. Bravo !!!!

?- Mike McConnery a contribué à la seconde place de son équipe avec un chip-in au no 2.

- Le jeune Jonathan Lafrance s'améliore de jour en jour, de même que son copain Danny Villeneuve.

- "Roi" avait le compas dans l'oeil sur les verts: Il n'a rien manqué!!

Soirée des dames

Il y avait 32 participantes à la soirée des dames du 26 août, belle température, belle ambiance et un très bon souper ont fait de cette soirée une réussite. Les trous spéciaux ont été gagnés par Ginette Vachon au no1 et Rachel Grondin au no 3.

Il ne reste que trois soirées des dames, alors Claudette vous donne rendez-vous les mardis 2, 9 et 16 septembre à 5h30.

Soirée des hommes (25 août)

37 golfeurs se sont présentés à leur rendez-vous du lundi soir et de ce nombre 31 ont profité du souper de Micheline. Au niveau des performances, le trio du capitaine Roland Marenger complété par Michel "le prof" Giroux et Jonathan Lafrance a complété leur ronde avec un super -7 !!!

Cette fiche leur a procuré un avantage de deux coups sur deux autres trios soit celui d'Éric Richard, Mike McConnery et Claude Lévesque et celui de Sébastien C., Vincent et Mario Gauthier.

Merci à Hubert Autos pour leur commandite. Merci à Robert Robitaille et Mario Gauthier.



Les participantes de la soirée des dames du 26 août 2008.



Les champions du club en 2008 : Sébastien Constantineau et Thérèse Gorman.



Les gagnants des classes B et C : Jean-Maurice Lafontaine, Réjeanne Laverdière et Gérald Courchesne.



G
O
L
F

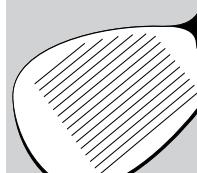
A
U
X

3

C
L
O
C
H
E
R
S

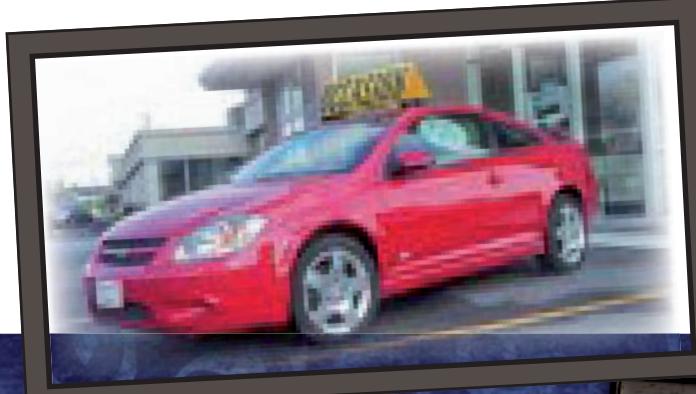
441-2222

274, des Oblats,
Maniwaki



McConnery depuis 1927....

On vous offre les meilleures prix, depuis plusieurs générations!



Spécial de la semaine

2007 Cobalt 2007

Manuelle, tout équipé

27 150 KM

*Balance garantie de manufacturier

16 495\$

14 995\$

+ 500\$

d'essence gratuite!

Spécial:

14 995\$



4 995\$

Manuelle
176 690 km



7 495\$

Manuelle, A/C
72 091 km



10 795\$

A/C, Gr. électrique
106 542 km

2005 Pontiac G6

2001 Saturne SCI

2004 Optra berline



14 995\$

50 392 KM
*Balance garantie de manufacturier

2006 Impala LS



8 995\$

4x4, tout équipé
106 477 km



18 995\$

Allongé, tout équipé
40 451 KM
*Balance garantie de manufacturier

2007 Uplander LT2

2000 Nissan Pathfinder



Jean-Cuy Séguin
Représentant



Luc Morin
Représentant



Pierre Séguin
Directeur



Marcel Fournier
Représentant



France Pageau
Directrice commerciale

2^e CHANCE AU CRÉDIT. PASSEZ NOUS VOIR !

MC CONNERY
Depuis 1927



**SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078**

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

